

CLARO OSCURO SALVADOREÑO.
LA FOTOGRAFÍA EN LA
PROPAGANDA GUERRILLERA

Lilia García Torres
Universidad Nacional Autónoma de México
Facultad de Filosofía y Letras
liliatorres@ymail.com

Recepción:
27 de julio de 2017

Aceptación:
21 de agosto de 2017

RESUMEN

El estudio ofrece un panorama general de la producción fotográfica realizada por las organizaciones guerrilleras salvadoreñas, que siguiendo la idea leninista de la prensa como arma de combate, establecieron estructuras contra hegemónicas de propaganda.

Debido a que la mayoría de los archivos guerrilleros se desarticularon, mutilaron y perdieron durante el conflicto o la post-guerra, para este trabajo se revisaron las publicaciones guerrilleras como un instrumento que permite anclar la producción fotográfica y conocer el uso que se le dio. El método de la historia oral a través de entrevistas focalizadas con dirigentes políticos, responsables operativos y militantes-fotógrafos fue fundamental para reconstruir los contextos de producción.

Como resultado se observó que todas las organizaciones armadas produjeron fotografías con estructuras propias o a través de acuerdos con periodistas internacionales, mismas que fueron utilizadas en un amplio espectro desde elementos decorativos hasta vehículos comunicativos casi autónomos. Aprovechando el carácter mimético de la fotografía con la realidad y su «aura documental», para despertar solidaridad estos grupos se auto representaron de manera muy positiva.

Palabras Clave

Fotografía, contextos de producción, guerrilla, Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional y El Salvador.

ABSTRACT

The present study provides a general overview of the photographic production of the Salvadorian guerilla organizations who, following the Leninist idea of using the press as an instrument for combat, established counterhegemonic press and propaganda structures.

Because the vast majority of the guerilla archives were disarticulated, mutilated and largely lost either during the conflict or in the post-war era, the guerilla publications that were reviewed for this work are seen as instruments that relate the photographic production to the use that it was given. Since the oral history method was fundamental to reconstruct the contexts of the production, focalized interviews of political leaders, operation managers and militant photographers were performed.

After analyzing the data, it was observed that all the armed organizations generated photographs using their own specific structures or through agreements with international journalists. The images were utilized for a variety of purposes, from decoration to quasi autonomous vehicles that transmit a message. Through photography, the armed organizations represented themselves in positive terms, making good use of the mimetic character of photography with reality, and its «documentary aura» as strategic elements to spark solidarity.

Keywords

Photography, production contexts, guerilla, Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional and El Salvador.

CLARO OSCURO SALVADOREÑO. LA FOTOGRAFÍA EN LA PROPAGANDA GUERRILLERA

Lilia García Torres
Universidad Nacional Autónoma de México
Facultad de Filosofía y Letras
liliatorres@ymail.com

Introducción. Hegemonía cultural y trinchera propagandística

Este artículo es parte del segundo capítulo de mi tesis de maestría,¹ y tiene por objetivo ofrecer un panorama general sobre la producción fotográfica realizada por las organizaciones guerrilleras en El Salvador durante la guerra civil. Pretende ubicar el lugar que cada organización armada confirió a la fotografía y como se fue modificando en relación a la dinámica de la guerra, eventos que precisan la reconstrucción de los contextos de producción y los circuitos de difusión de las imágenes.

En 2014, después de realizar una investigación sobre las fotografías contenidas en el Archivo C.E.1.15. Radio Venceremos, depositado en el Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI), en San Salvador,² y observar

1 Lilia García Torres, «Poder–mirar La fotografía militante en El Salvador, 1973–1992» (Tesis de maestría en Historia), Universidad Nacional Autónoma de México, documento en evaluación).

2 Lilia García Torres, «Una interpretación de la historia visual de Radio Venceremos a través del Archivo Fotográfico C.E.1.15 (Radio Venceremos), del Museo de la Palabra y la Imagen, en El Salvador» (Tesis de Licenciatura en Estudios Latinoamericanos, Universidad Nacional Autónoma de México, 2014).

una diversidad de imágenes sobre la guerra me pregunté ¿en qué consistió la producción fotográfica de las organizaciones del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN)?, de ahí se desprendieron una serie de preguntas secundarias como si ¿todas las organizaciones armadas habían producido fotografía y cómo?, es decir, ¿qué tipo de estructuras y estrategias generaron?, o bien, ¿qué relación habían tenido con la fotografía?, ¿cómo cada grupo la concibió y qué papel le asignó? Supuse en primera instancia, que efectivamente todas las organizaciones de alguna manera habían generado fotografías, y que para lograrlo generaron estructuras específicas que incluyen un circuito completo de producción-publicación-difusión y que el contenido de las imágenes estuvo en función de la línea política del momento en relación a la coyuntura.

Este brío se encuentra anclado en la historia social, se ocupa de un caso concreto que mira la irrupción de los pobres, gente corriente que hizo un movimiento social,³ que retomó ideas y formas de organización del paradigma revolucionario guevariano, las adecuó a su situación local e incluso las reinventó desde su marco cultural, necesidades y posibilidades. Asumo, tal como lo planteo Eric Hobsbawm que estas mujeres y hombres son actores importantes en la historia, y que lo que hicieron y pensaron tiene importancia.⁴ En este ejercicio me propuse pensar y hacer historia desde abajo, “desde la posición y las expectativas de los actores sociales que experimentan con mayor hondura las contradicciones del poder”.⁵ Estudiar la acción y resistencia de grupos subalternos e insumisos –que forjaron instituciones intangibles, marginales y optaron por borrar sus propias huellas–, es una elección moral, un compromiso político que tiene implicaciones metodológicas.

Hacer historia desde abajo, como lo planteó Carlo Ginzburg, es dar sentido a los vestigios, pedazos, huellas, indicios de una colectividad. Es

3 Eric Hobsbawm, «De la historia social a la historia de la sociedad», en *Sobre la historia*, ed. Eric Hobsbawm, (Barcelona: Crítica, 1998), 84-86.

4 Eric Hobsbawm, *Gente poco corriente. Resistencia, rebelión y jazz* (Barcelona: Crítica, 1999), 7-8.

5 Elena Hernández Sandoica, «Vigencia de E. P. Thompson Unas cuantas razones para seguir leyéndolo», en *E. P. Thompson, marxismo e historia social*, eds. Julián Sanz, José Bibiano y Francisco Erice (Madrid: Siglo XIX, 2016), 23-24.

reunir una gran variedad de información, a menudo fragmentaria y resolver el rompecabezas.⁶ Generalmente para los de abajo no existe un conjunto de fuentes preservadas sistemáticamente, excepto en los momentos de revolución, donde la gente corriente trasciende más allá de sus amigos y familiares.⁷ En esos procesos en los que la estructura social se fuerza al límite, afloran expresiones que normalmente están latentes, las autoridades dejan constancia de cómo perciben al grupo opositor y viceversa, los subversivos plasman las ideas con las que comulga y las que van generando, su relación con el poder y su práctica de hacer política queda impresa en sus panfletos, pintas y declaraciones. Por ello incorporar las experiencias de los sujetos que participaron, es recuperar múltiples caminos de interpretación, es mirar a la historia como un campo de estudio y como una experiencia vivida.

La naturaleza de los grupos guerrilleros obliga a mantener en secreto diversos aspectos, conocidos únicamente por los miembros directamente involucrados en determinadas tareas, por tanto, el registro de diversas acciones sólo puede ser seguido por las huellas materiales que quedaron como resultado final, o bien a través del rescate de la memoria de sus actores social. Bajo esa lógica se trabajó con testimonios orales emanados de entrevistas a profundidad e historias de vida con ex militantes a quienes se les hubiera encargado la tarea de fotografiar el conflicto, que hubieran participado en las estructuras de prensa y propaganda manipulando directamente las imágenes o bien, que hubieran tenido cargos de dirección o coordinación de dichas estructuras.

También se utilizaron las publicaciones periódicas elaboradas por las organizaciones guerrilleras, hemerografía que pudo ser consultada gracias a la generosidad del Dr. Eudal Cortina quien compartió sus reprografías emanadas de la consulta de los archivos del Instituto de Estudios Históricos, Antropológicos y Arqueológicos (IEHAA) de la Universidad de El Salvador (UES), del Centro de Información, Documentación y Apoyo a la Investigación (CIDAI) de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas

6 Hobsbawn, «De la historia», 84-86.

7 Eric Hobsbawn, «Sobre la historia desde abajo», en *Sobre la historia*, ed. Eric Hobsbawn, (Barcelona: Crítica, 1998), 208.

(UCA), del International Institute of Social History (IISH), del Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI), de la Fundación Primero de Abril (FundAbril), del Centro de Documentación de los Movimientos Armados (CEDEMA), y del Centro Académico de la Memoria Nuestra América - Archivo Gregorio y Martha Selser (CAMENA). Así como de las reprográficas compartidas por el Dr. Mario Vázquez, provenientes del archivo de la Universidad de Texas.

El siguiente paso fue ordenar la información, tarea considerable en el caso de las publicaciones cuya vinculación con las organizaciones armadas no siempre se manifestó con claridad, e incluso a veces no poseían los metadatos necesarios para realizar una ficha catalográfica como fecha, número, lugar de publicación, tiraje, precio o editor. Además por su naturaleza clandestina o semiclandestina y el desarrollo de la guerra, de la mayoría de las publicaciones no existen colecciones completas, incluso de algunas solo se tuvo acceso a un número.⁸ Desafortunadamente la nitidez y calidad cromática de algunas imágenes, es muy pobre con relación a la original, dado que en algunos casos provienen de una digitalización en blanco y negro realizada para consultar el texto, toda vez que en muchos casos la fotografía aún no se considera como una fuente digna de investigación histórica.

En cuatro de las cinco organizaciones armadas la producción de imágenes fijas y en movimiento estuvieron muy vinculadas o incluso fundidas. Por tal motivo fue necesario acudir a los documentales guerrilleros como una tercera fuente primaria. Elementos claves para comprender el vaivén entre la imagen fija y en movimiento, así como el dilema de generar estructuras propias o vincularse con realizadores internacionales.

Otros trabajos fundamentales para entender los contextos de producción fueron: a) *Tiempos de audacia: los mass media de una guerrilla*,⁹ que aborda las estructuras de prensa y propaganda del ERP desde su surgimiento como organización armada a principios de los años setenta hasta el fin del

8 Situación que seguramente cambiará pronto, puesto que la existencia de dichos acervos resulta atractiva para quienes han guardado ejemplares durante años en sus casas, y buscan un lugar donde se encuentren en mejores condiciones y en acceso libre.

9 Luis Alvarenga, *Tiempos de audacia, Los mass media de una guerrilla* (San Salvador: Centro de capacitación y promoción para la democracia, 2013).

conflicto; b) del mismo autor *La gramática de la pólvora*,¹⁰ que revisa algunos debates ideológicos de las organizaciones que conformaron el FMLN y c) *Comunicación insurgente y proceso revolucionario en El Salvador, 1970-1992*,¹¹ tesis doctoral de Eudald Cortina,¹² que aborda la conformación de las estructuras de propaganda armada de las organizaciones del FMLN, señalando sus principales características como estructuras clandestinas, su ampliación y reproducción en los frentes de masas y su etapa de internacionalización hasta la firma de los acuerdos de paz. El análisis de las fuentes y su cruce posterior, permitió conocer los contextos de producción y circulación fotográfica de las cinco organizaciones guerrilleras.

Como punto de partida propongo recurrir a Gramsci, quien señala que la sociedad civil se constituye por grupos dominantes y subalternos. Los primeros tienen una estrecha relación con el Estado, a través del cual controlan al resto de la sociedad. Los segundos –a partir de la irrupción de las masas en la escena política y su posible participación en un escenario democrático–, son regulados por el Estado mediante partidos políticos y sindicatos. En el Estado moderno además de la coerción física utilizada tradicionalmente por el sector dominante, se establece una hegemonía política, económica y cultural, que permite la aceptación del orden social como natural y el consenso necesario para neutralizar la capacidad revolucionaria de las clases subalternas, haciendo posible la reproducción de los intereses políticos y económicos de la clase dominante. En términos generales la hegemonía nunca es total, por el contrario, la mayor parte del tiempo se desarrolla en un equilibrio inestable, crisis constante puesto que el grupo dominante no

10 Luis Alvarenga, *La gramática de la pólvora. Los debates de la prensa revolucionaria salvadoreña, 1971-1979*, (San Salvador: Universidad Centroamericana Editores, 2016).

11 Eudald Cortina Orero, «Comunicación insurgente y proceso revolucionario en El Salvador, 1970-1992» (Tesis de doctorado en Historia, Universidad de Santiago de Compostela, 2015).

12 Quien se ha dedicado por años acopio de publicaciones clandestinas y al estudio de los grupos armados en América Latina, véase el sitio web del Centro de documentación de los movimientos armados, disponible en <http://www.cedema.org/?ver=portada>.

es capaz de eliminar definitivamente la lucha de clases, ni de evitar el surgimiento de movimientos contra hegemónicos.¹³

La hegemonía cultural se sustenta en la educación, religión y los medios de comunicación, tres aspectos que se modificaron profundamente en todo el mundo durante las décadas del sesenta y setenta, época caracterizada por un espíritu revolucionario. En El Salvador la reforma educativa de los años sesenta abrió las puertas para que jóvenes de escasos recursos accedieran a la universidad y propició una toma de conciencia entre el alumnado. Por otro lado el trabajo de la iglesia de los pobres y la teología de la liberación, concientizó y generó organización entre campesinos y pobladores de barrios pobres. Estos aspectos se conjugaron con los efectos de una crisis económica, que dejaba al descubierto la pugna de poder entre las clases dominantes y la ruptura del aparente pacto democrático luego de los fraudes electorales y el golpe de Estado. Situación que las organizaciones armadas aprovecharon, incorporando a sus filas grupos e individuos cuya experiencia organizativa había surgido en las comunidades eclesiales de base y sindicatos u organizaciones en creciente desarrollo.

En menos de una década los grupos guerrilleros se constituyeron en una fuerza representativa contra hegemónica, con un discurso marxista revolucionario que necesitaban reproducir, así los medios de comunicación se convirtieron en una trincheras a conquistar. Como primer paso se consolidaron los medios de comunicación interna que contribuyeron a formar el espíritu de cuerpo de esos grupos, a la vez que fungieron como instrumento pedagógico para la formación política de sus militantes. Después se impulsaron publicaciones en el seno de las organizaciones de masas, como herramienta organizativa que potenciaba la cohesión y la mística revolucionaria. En un primer momento difundieron ideas políticas y notas informativas, que con el incremento de la movilización social contribuyeron a generar un imaginario insurreccional a nivel nacional, y de manera dialéctica emitieron mensajes abiertos que convocaban a la población en general a integrarse en

13 Juan Carlos Portanteiro, *Los usos de Gramsci* (México: Folios ediciones, 1981), 19-23, 42-59 y 147-171.

la lucha armada. Al tiempo que se esforzaron por contrarrestar la imagen como «terroristas», que el gobierno había difundido en los medios oficiales y comerciales.

Hacia 1979 los grupos guerrilleros comenzaron a proyectar su lucha internacionalmente a través de publicaciones y del contacto con periodistas extranjeros que estaban en la región dando cobertura al conflicto nicaragüense. Un año más tarde, en medio de la efervescencia social, algunas organizaciones ya contaban con sus propias estructuras propagandísticas fuera de las fronteras salvadoreñas, cuyos productos fueron distribuidos con el apoyo de los comités internacionales de solidaridad con Centroamérica.

Con el inicio de la guerra, las condiciones para continuar con las iniciativas de comunicación al interior del país se tornaron casi imposibles, tanto por cuestiones de seguridad como por disponibilidad de insumos. A fin de romper el control militar sobre la información, los grupos guerrilleros presentaron notas informativas sobre el estado político y marcial del país, emitieron noticias sobre enfrentamientos en el campo y la ciudad, el desarrollo del conflicto en las zonas de control guerrillero, así como reportes de otros movimientos sociales en otros países y en solidaridad con el FMLN, todo ello a través de los pocos medios que la guerrilla pudo sostener al interior de sus zonas de control y de sus estructuras asentadas fuera del país.

En los primeros años del conflicto las iniciativas mediáticas fueron diversas, sin embargo, la mayoría de las publicaciones –donde se colocaron las fotografías tomadas en los frentes de guerra– desaparecieron entre 1985 y 1987, por lo que hacia el final de la guerra los cables noticiosos de las agencias informativas guerrilleras (en su mayor parte encubiertas) tuvieron mayor peso.

La veracidad de la información vertida por las estructuras de prensa y propagada estaba en función de una estrategia política que les permitiera por un lado, restar valor a la información transmitida por los medios oficiales y subordinados, y por otro, obtener credibilidad. En este sentido los medios de comunicación guerrilleros no tuvieron como máximo compromiso la imparcialidad, sino contribuir al proceso revolucionario. En oposición al mensaje emitido por el gobierno salvadoreño, los medios subversivos plan-

tearon su propio marco de valores culturales donde la revolución socialista se presentaba como una opción viable, humana, deseable y superior al capitalismo. Para combatir el calificativo de “terroristas”, en sus producciones gráficas los guerrilleros aparecieron como jóvenes buenos, conscientes, heroicos, sacrificados, humildes y valientes, igualmente aparecían niños, mujeres y ancianos haciendo equivalente la imagen de la guerrilla con la del pueblo en armas.

Las organizaciones del FMLN aprovecharon algunas ideas generalizadas en torno a la imagen –fija y en movimiento– y su relación con «la realidad». Philippe Dubois señala que la primera concepción en torno a la fotografía –asociada al siglo XIX aunque no exclusiva de él–, fue mimética de su referente, mediada por una relación de semejanza, como espejo del mundo (ícono) y que apelaba en ese sentido a la «verosimilitud», «realidad», «verdad» y «autenticidad».14 En concordancia, John Mraz afirma que en cierta visión del mundo, la fotografía posee un «aura documental», su credibilidad descansa en la creencia de la no-intervención del documentalista, de sus códigos de objetividad y de que la cámara es un testigo que no interviene en la escena.15 Estos preceptos de amplia difusión, pese a que son fácilmente cuestionados generan en un espectador común, el efecto de que al estar frente a una fotografía, están frente a la «realidad». Las organizaciones del FMLN además de navegar en esa idea preconcebida, presentaron sus imágenes a veces como elementos propagandísticos y otras como resultado de un proceso documental, estrategia ambigua y en ese sentido, efectiva para sus fines políticos.

14 Philippe Dubois, *El acto fotográfico. De la representación a la recepción* (Barcelona: Paidós Comunicación, 1986), 42.

15 John, Mraz, «¿Qué tiene de documental la fotografía? Del fotoreportaje dirigido al fotoperiodismo digital» *Zone Zero*, julio, 2002, acceso enero 24, 2017, http://www.zonezero.com/zz/index.php?view=article&catid=5%3Aarticles&id=970%3Awhats-documentary-about-photography-from-directed-to-digital-photojournalism&format=pdf&option=com_content&lang=es

El lugar de la fotografía en la prensa y propaganda guerrillera

Cada organización armada generó diversas iniciativas mediáticas y culturales, aquí por cuestión de espacio sólo nos referiremos a las principales con el fin de observar el lugar que le asignaron a la fotografía. La estrategia del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) se basó fundamentalmente en tres elementos: a) las publicaciones *El Salvador Revista Internacional*¹⁶ y *Señal de libertad*¹⁷ en las que utilizó intensivamente la fotografía, b) la producción de audiovisuales y c) la Radio Venceremos que transmitió durante todo el conflicto y fue tomada como fuente noticiosa por medios internacionales.

Como se puede observar en el Cuadro y la Figura 1, la estrategia del ERP inició en los primeros años de la década del setenta con acciones de propaganda armada¹⁸ y la edición de *Por la causa proletaria*¹⁹ y *El combatien-*

16 Ligas Populares 28 de Febrero, *El Salvador Revista Internacional*, San José, números 1, 2 y 3, periodo: de marzo a julio de 1980, Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, *El Salvador Revista Internacional*, México, número 4, 1981 y Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, *El Salvador Revista Internacional*, Managua, número 5, 6 y 7, periodo: 1981 a 1982.

17 Comando Internacional de Información, *Radio Venceremos Señal de Libertad, Publicación internacional de "Radio Venceremos" Voz oficial del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional*, Managua, números 1-17, periodo: octubre de 1981 a mayo de 1982, Comando Internacional de Información, *El Salvador Señal de Libertad, Publicación internacional de Radio Venceremos*, Managua, números 18 a 35, periodo: junio de 1982 a junio de 1984 y Comando Internacional de Información, *El Salvador Señal de Libertad, Publicación internacional de Radio Venceremos*, México, números 36 a 38, periodo: febrero de 1985 a noviembre de 1986.

18 Acciones armadas que tenían como finalidad generar una imagen del poder de la guerrilla, en dichos actos se repartían volantes o se hacían estallar artefactos explosivos con propaganda. También se refiere a tomas de medios de comunicación mediante comandos armados que transmitían mensajes.

19 Resistencia Nacional, *Por la causa proletaria. Publicación clandestina de la Resistencia Nacional y de su brazo armado las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional*, San Salvador, números 7, 14, 15, 20, 23, 25, 26, 30, 32, 33, y 35, periodo: octubre de 1973 a noviembre de 1979. Si bien no me fue posible consultar el número 1 de *Por la causa proletaria*, en el número 14 se señala que la publicación inició en octubre de 1972, *Por la causa proletaria...op. cit.*, número 14, p. 1.

te²⁰ –publicaciones dirigidas al trabajo de masas–, más tarde vio la luz *Prensa comunista*²¹ publicación dirigida a los militantes. En 1975 el ERP encargó la tarea de producción fotográfica al militante Gustavo Amaya (*El Seco*), que derivó en el montaje del primer cuarto oscuro y en la construcción de una fachada como fotógrafo de prensa, identidad que le permitió documentar de manera abierta las acciones generadas por su organización. En enero de 1976 se inauguró la narrativa gráfica de la guerrilla salvadoreña en *El Combatiente*, con una secuencia fotográfica sobre los estragos de los ataques guerrilleros y una imagen de un miembro del comité militar.²² En adelante se incorporaron fotografías a *Prensa comunista*,²³ y *Liga popular*,²⁴ nuevas publicaciones dirigidas a militantes y miembros de su frente de masas respectivamente.

Muy posiblemente las imágenes aparecidas en *El Combatiente* marcan el momento en el que el ERP tuvo control sobre todo el circuito de propaganda –producción fotográfica, medio de difusión y circuito de distribución– y por tanto sobre su auto representación.

20 Ejército Revolucionario del Pueblo, *El combatiente, Órgano de divulgación del Ejército Revolucionario del Pueblo brazo armado del Partido de la Revolución Salvadoreña*, San Salvador, números 6, 9, 15, 16, 19, 20, 22 y s/n, periodo: abril de 1974 a noviembre de 1980. Eudald Cortina, concluye a través de documentos internos del ERP y fuentes orales que el primer número se editó a finales de 1971, Eudald Cortina, «Comunicación insurgente y...*op. cit.*, p. 128.

21 Partido Revolucionario Salvadoreño, *Prensa comunista, Órgano ideológico-político del Partido Revolucionario Salvadoreño (marxista-leninista) y su brazo armado el Ejército Revolucionario del Pueblo*, El Salvador, números 5-8 y 2 ediciones especiales, periodo: agosto de 1976 a septiembre de 1978. El número 1 se puede consultar en repositorio.uca.edu.sv/jspui/bitstream/11674/304/1/Prensa_comunista%5B.f%5D.pdf, ejemplar que si bien no esta fechado, por su contenido se puede inferir que apareció en 1975, tal como lo señala Cortina Orero, «Comunicación insurgente y proceso revolucionario en El Salvador, 1970-1992»141.

22 Ejército Revolucionario del Pueblo, *El combatiente, Órgano de divulgación del Ejército Revolucionario del Pueblo brazo armado del Partido de la Revolución Salvadoreña*, San Salvador, número 9, marzo de 1976, p. 2.

23 Partido Revolucionario Salvadoreño, *Prensa comunista, Órgano ideológico-político del Partido Revolucionario Salvadoreño (marxista-leninista) y su brazo armado el Ejército Revolucionario del Pueblo*, El Salvador, número 7, enero de 1978. Fotografías de Ernesto Guevara y de campesinos.

24 Ligas Populares 28 de Febrero, *Liga popular, Periódico de las Ligas Populares 28 de febrero*, El Salvador, número 1, julio de 1978.

Posteriormente, el ERP recibió apoyo del Partido de la Revolución Venezolana (PRV)²⁵ cuyo vínculo político fue Rafael Uzcátegui²⁶ mejor conocido como *El negro grandes ligas*, quien fundó una red de colaboradores que profesionalizaron la estructura de prensa y propaganda del ERP, entre ellos estaban Richard Alí Izarra Caldera (*Alí*) y Nelson Arrieti (*Yderín Tóvar*) que tenían amplia trayectoria tomando fotografías, colaborando en publicaciones y realizando filmes. En 1977 Nelson Arrieti diseñó un plan para formar un conglomerado de medios de comunicación guerrillera,²⁷ mismo que fue apoyado por la dirigencia del ERP, que comprendía no sólo el papel de los medios de comunicación, sino la importancia del arte en la transformación social, debido a que algunos de sus miembros habían sido estudiantes en el Bachillerato de Artes.

Así surgió el Comando Internacional de Información (COMIN, ubicado la mayor parte del tiempo en Managua), cuya primera tarea fue la elaboración de publicaciones escritas, gráficas y audiovisuales, y más tarde apoyó el trabajo de Radio Venceremos. Para nutrir esa estructura, se establecieron relaciones con los cineastas Guillermo Escalón y Manuel Sorto, así como con los fotógrafos mexicanos Augusto Vázquez y *Ángel*. Además del uso propagandístico el ERP tuvo la intención de formar una memoria fotográfica del conflicto a partir de 1978, resultado de ello fue un acervo que en diferentes momentos se intentó catalogar sistemáticamente, sin embargo,

25 Partido político no electoral, que se escindió del Partido Comunista de Venezuela en 1966. Estaba dirigido por Douglas Bravo, como un grupo guerrillero, cuyo brazo armado fueron las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional, como una de sus líneas políticas se propuso solidarizarse con otros movimientos revolucionarios de América Latina

26 Entrevista con Gustavo Amaya (*Gustavón*), realizada por Lilia García Torres, el 18 de junio de 2015, en San Salvador, Entrevista con Richard Lüers (*Paolo*), realizada por Lilia García Torres, el 27 de mayo de 2015, en San Salvador y Paolo Lüers, «La izquierda y el chavismo», *El Salvador*, acceso mayo 30, 2016, archivo.elsalvador.com/Especiales/2011/venezuela/2008/edi01_ent01_not4.asp Rafael Uzcátegui, comenzó a militar en la Juventud del Partido Comunista de Venezuela a los 12 años, en 1966 fue cofundador del Partido de la Revolución Venezolana, dirigido por Douglas Bravo. Fue guerrillero urbano y rural en Venezuela y participó en las guerrillas de Nicaragua, El Salvador y Honduras. Actualmente es un alto dirigente del partido electoral Patria para todos en Venezuela.

27 Entrevista con Richard Lüers (*Paolo*), realizada por Lilia García Torres, el 27 de mayo de 2015, en San Salvador.

cada recambio de integrantes y de ubicación de COMIN, exigía una nueva lógica y por un nuevo acomodo.

En marzo de 1980 el COMIN editó *El Salvador Revista Internacional*, tabloide gráfico de alcance internacional, firmado originalmente por las Ligas Populares 28 de Febrero (LP-28, frente de masas del ERP), que por su popularidad entre los comités de solidaridad fue nombrado voz oficial del FMLN. Inicialmente el plan consistía en tener un equipo de periodistas encubiertos en San Salvador que pudiera enviar información al COMIN y a otros medios internacionales, sin embargo, al ser descubiertos y perseguidos, se estableció un equipo de producción gráfica y audiovisual en la zona de control del ERP, lugar donde entre 1981 y 1988 participaron tomando fotografías Gustavo Amaya, Richard Lüers (*Paolo*), Hernán Vera (*Maravilla*), Carlos Consalvi (*Santiago*), Aristides Rosas Chávez, Carlos Latino, José David Sanderson y Karin Lievens, aunque la tarea formalmente se asignó a Augusto Vázquez y Ernesto *El Púas*.²⁸ Las imágenes fueron publicadas en *El Salvador Revista Internacional* hasta 1982, año en que dejó de existir y en que el boletín *Señal de libertad* ocupó paulatinamente su lugar, conservando un diálogo constante entre el texto y la imagen. Como en la mayoría de los medios guerrilleros además de las imágenes tomadas por los militantes-fotógrafos, se incorporaron otras donadas por simpatizantes y colaboradores, e incluso tomadas de los medios de comunicación comerciales.²⁹

Tras el empantanamiento militar el interés decayó y las miradas internacionales se alejaron, paralelamente *Señal de libertad* abandonó su regularidad bimestral en junio de 1984, y se publicó esporádicamente. La invasión estadounidense perpetrada el 25 de octubre de 1983 en Granada, representó para el ERP una posibilidad de que Nicaragua y El Salvador también fueran ocupados. La contingencia desarticuló el COMIN, que en busca de mejores condiciones de seguridad y de mayor disposición de insumos se trasladó a México en 1985.

²⁸ Véase García Torres. «Una interpretación de la historia visual de Radio Venceremos a través del Archivo Fotográfico C.E.1.15 (Radio Venceremos)», 65-69.

²⁹ Ese hecho dificulta la tarea de identificar las fotografías tomadas por los militantes, aunque una parte importante de las imágenes puede ser relacionada a las producciones audiovisuales del Sistema Radio Venceremos (SRV).

El empantanamiento militar, el cansancio crónico de combatientes y de la población, perfilaban la negociación como único camino para finalizar el conflicto, en concordancia *Señal de Libertad* priorizó fotografías sobre el resurgimiento del movimiento social y las negociaciones. Sin embargo con el sismo del 19 de septiembre en el Distrito Federal, se entorpecieron las condiciones logísticas para la publicación y el último número vio la luz en 1986, paralelamente la producción fotográfica dejó de alentarse en los frentes de guerra.

Después de la ofensiva de 1989, el ERP organizó un equipo con miembros de la solidaridad que llegaron a El Salvador, con el beneplácito de los implicados –aunque sin tener conciencia de ello y haberlo decidido formalmente–, se equiparó su trabajo con el de los antiguos militantes-fotógrafos. En esa iniciativa participaron entre otros Dirk Holvoet, Steve Cagan, Michael Rooney y Linda Hess Miller. Los nuevos colaboradores, además de brindar imágenes a la guerrilla, enviaron los negativos a sus contactos en el exterior produciendo archivos del final del conflicto.³⁰ Las últimas imágenes se tomaron como recuerdos casi personales, constancia de la participación en la historia, imágenes potentes en cuanto a su dimensión humana.

A diferencia de la intermitente producción fotográfica, los filmes se realizaron durante todo el conflicto,³¹ y constituyeron un material fundamental para que los comités de solidaridad difundieran el desarrollo del conflicto, generaran simpatía hacia los guerrilleros y recaudaran fondos. El

30 Uno de esos archivos es el de la estadounidense Linda Hess Miller, que documentó sistemáticamente lo ocurrido entre 1987 y 1994, su trabajo que consta de 11,452 documentos fotográficos, organizados en 299 álbum, se puede consultar en www.lindahessmiller.com/coppermine/

31 *Zona intertidal* (1980), *Violento desalojo* (1980), *Morazán* (1980), *La decisión de vencer, los primeros frutos* (1981), *Carta de Morazán* (1981), *Tiempo de audacia* (1983), *Sembrando esperanza* (1983), *Las compas* (1984), *BRAZ* (1984), *Dos tipos de paz: Comité de Paz* (1984), *Centroamérica un volcán que desafía* (1985), *Mire mi pueblo ¡cómo lucha!* (1985), *La mujer en la revolución* (1987), *El Salvador ocho años de guerra... Tiempo de victoria* (1988), *Doble cara* (1990), *10 años tomando el cielo por asalto* (1991), e *Historia de guerra* (1992). Lilia García Torres, «Exguerrilleros navegando en el mar de la memoria», en *Cuaderno de trabajo 4, Pertenencia y legítimidades en México, Centroamérica y el Caribe. Avances de investigación de estudiantes asociados*, coord. Claudine Chamoreau y Nahayeilli Juárez Huet, (México: Laboratorio Mixto Internacional, 2017), 93. Edición Kindle.

Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana –acorde con los postulados del Tercer cine consideraba los audiovisuales gestados en procesos revolucionarios como herramientas para la liberación, dado que para el gobierno cubano el arte sólo podía ser verdadero en función de la revolución³²–, fue fundamental para la difusión y distribución de estas obras. Por cuatro años seguidos las obras del ERP obtuvieron galardones³³ no solo por su calidad fílmica, también porque reivindicaban la vía guerrillera y por tanto fortalecían al movimiento cultural cubano.

Las Fuerzas Populares de Liberación (FPL) concentraron sus esfuerzos comunicativos en tres aspectos: a) las publicaciones impresas, b) el Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario (ICSR) encargado de la producción fotográfica y audiovisual, y c) la Radio Farabundo Martí.

A principios de la década del setenta, también las FPL iniciaron acciones de propaganda armada y la edición de publicaciones como *El Rebelde*,³⁴ *Estrella Roja*³⁵ y *Prensa Obrera*,³⁶ dirigidas en principio al pueblo salvadoreño, después a sus militantes y posteriormente al trabajo sectorial. Las publicaciones fueron de tal importancia que en 1977 la Comisión Nacional de Propaganda del Comando Central, generó cinco cuadernos de

32 Fidel Castro Ruz, “Palabras a los intelectuales”, Carlos Rafael Rodríguez, “Problemas del arte en la Revolución”, y Adelaida de Juan, “Arte y difusión en la gráfica de la Revolución Cubana”, en *Revolución, Letras, arte*, ed. Virgilio López Lemus, (La Habana: Letras Cubanas, 1980), 7-33, 49-86 y 536-556 respectivamente.

33 *Zona Intertidal* (1980), Mención especial en el 2do. Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana (FNCLH); *Morazán*, (1980), Primer Premio Coral, 2do. FNCLH; *La decisión de vencer, los primeros frutos* (1981), Gran Premio Coral, 3ro. FNCLH; *Carta de Morazán* (1982), Gran Premio Coral (*ex aequo*) y Tercer Premio Coral de cartel de cine, en el 4to. FNCLH; y *Tiempo de audacia*, (1983), Gran Premio Coral (*ex aequo*), 5to. FNCLH.

34 Fuerzas Populares de Liberación, *El Rebelde, Órgano de prensa de las FPL*, El Salvador, número 10, 12, 14, 19, 27, 38-41, 43, 45-74, 78-81, 83, 84-94, suplemento especial 1, 100 y 109, periodo: agosto de 1973 a julio de 1982. En el número 12, p. 10 se señala que el primer número fue editado en octubre de 1972.

35 Fuerzas Populares de Liberación, *Estrella Roja, Órgano ideológico de las Fuerzas Populares de Liberación Farabundo Martí*, El Salvador, números 1-5, periodo: diciembre de 1973 a abril de 1979.

36 Fuerzas Populares de Liberación, *Prensa Obrera, Periódico revolucionario obrero de las Fuerzas Populares de Liberación Farabundo Martí*, El Salvador, números 1, 5, 7 y 8, periodo: enero de 1974 a mayo de 1979.

formación dirigido a sus militantes ,sobre la función de la propaganda y agitación revolucionaria, con el fin de uniformizar la propaganda generó un piso común teórico-práctico en diagramación, redacción, formas de divulgación y guerra psicológica.³⁷

En 1978 montaron una estructura de comunicación internacional para dar cuenta sobre lo que ocurría en El Salvador desde el punto de vista guerrillero. Conformaron una red de colaboradores que trabajaban en medios de comunicación, periodistas vinculados a grupos populares o que simpatizaban con las organizaciones político-militares. Algunos se convirtieron en militantes como Noé Valladares (*Sergio López*) y Francisco Quezada (*Jaime*) –responsable de la unidad de cine y fotografía de 1980 a 1984– quien señala lo siguiente:

La guerra se había conocido hacia afuera muy poco, muy poco a nivel internacional se conoce el conflicto como tal, entonces, ¿cómo darlo a conocer? Entonces ahí ya se habla de la necesidad de comenzar a pensar y en estructurar, lo que en mi época yo conocí como el Proyecto Vulcano, que era un nombre clave, que pretendía trabajar en la construcción de instrumentos de comunicación formales: una agencia de prensa, una radio, apoyos técnicos a nivel de periodista, de fotógrafos, de gente vinculada al cine, al documentalismo, que hiciese posible el realizar trabajos informativos de cara al exterior. Ya la principal inquietud era esa: ¿cómo vas a hacer para que afuera la gente se dé cuenta de lo que está pasando aquí desde el punto de vista de la izquierda, de lo que era la izquierda? Entonces sí, ahí se quedó dentro de las FPL una visión clara de lo que es, de lo que se quería ser a nivel comunicacional y se comienza a trabajar en esa dirección (Entrevista con Quezada, 2015:4).

De las veintiséis publicaciones generadas entre 1973-1986 y registradas en el Cuadro 2 (véase Figura 2), dieciocho contaron con fotografías, presentadas a veces de manera escasa con la intención de ilustrar o llamar la atención del

37 Fuerzas Populares de Liberación, *La propaganda revolucionaria y la agitación revolucionaria* (San Salvador: Ediciones Rebelde, 1977).

lector, otras fueron incorporadas como una estrategia discursiva coherente en sí misma sin llegar a proponer publicaciones gráficas.

Antes de la Ofensiva final las publicaciones más importantes que incluyeron fotografías fueron *El Rebelde*³⁸ –firmada abiertamente por las FPL y dirigida al pueblo salvadoreño en general–, *Combate popular*³⁹ y *Mayo heroico 79*,⁴⁰ dirigidas al público salvadoreño e internacional respectivamente y firmadas por el Bloque Popular Revolucionario (BPR, frente de masas de las FPL). Mismas que ofrecieron imágenes sobre manifestaciones sociales del BPR y la represión del gobierno, pero sólo en *El Rebelde* se publicaron fotografías de la guerrilla. Mientras que *Combate popular* y *Mayo heroico 79*, dieron espacio a la construcción de la imagen de un gran movimiento social hermanado con los guerrilleros nicaragüenses.⁴¹

En 1980 *El Rebelde* incorporó a la representación del movimiento de masas la del movimiento armado, a través de la participación del campesino a la guerrilla y su profesionalización. Imágenes tomadas en los frentes de guerra, por alguien experimentado en fotografía, muy probablemente por Francisco Quezada, integrante del colectivo de producción audiovisual de las FPL quien más tarde se encargó de la realización del documental *El Salvador, el pueblo vencerá* (1980). Dicha estructura se formalizó más tarde bajo el nombre de Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario (ICSR).

38 Fuerzas Populares de Liberación, *El Rebelde, Órgano de prensa de las FPL*, El Salvador, número 10, 12, 14, 19, 27, 38-41, 43, 45-74, 78-81, 83, 84-94, suplementos especiales 1, 100 y 109, periodo: agosto de 1973 a julio de 1982.

39 Bloque Popular Revolucionario, *Combate popular, Órgano político e ideológico del Bloque Popular Revolucionario*, El Salvador, números 1-24 y 31, periodo: febrero de 1977 octubre de 1980.

40 Bloque Popular Revolucionario, *Mayo heroico 79 Revista del Bloque Popular Revolucionario*, El Salvador, número 1 (junio de 1979). Esta publicación fue la única editada por la guerrilla durante todo el conflicto que presentó fotografía a color.

41 Bloque Popular Revolucionario, *Combate popular, Órgano político e ideológico del Bloque Popular Revolucionario*, El Salvador, número 13 (junio de 1979), p. 16 y Bloque Popular Revolucionario, *Mayo heroico 79, Revista del Bloque Popular Revolucionario*, El Salvador, número 1 (junio de 1979), p. 17-28.

Después de la Ofensiva final perduraron algunas publicaciones como *El Rebelde*, *Combate Popular* y el *Boletín Informativo Farabundo Martí*, sin embargo la fotografía tuvo un papel marginal en ellas, debido en gran medida al limitado margen de maniobra dentro de El Salvador al iniciar la guerra y a que el ICSR concentró sus esfuerzos en los filmes. El Instituto se encargó de la producción de fotografías, filmes y videos –lo que facilitó la documentación de su propia trayectoria–, así como de formar militantes en el quehacer documental. Entre los que participaron durante todo el conflicto se encuentran Francisco Quezada, Noé Valladares, Orlando Castro, Toño Cañenguez, *El Papo*, Roger Lindo, Ricardo Gómez Bracamonte, Daniel Méndez y *Lino* entre otros.

Para formalizar mediáticamente su existencia el ICSR en 1982 y 1983 publicó dos folletos dirigidos a la solidaridad internacional, que describen de manera detallada los «logros» del cine revolucionario clandestino, incluyendo una serie de fotografías en las que se mostraban escenas de filmación, fotogramas, afiches e imágenes de la población salvadoreña de las zonas de control guerrillero, mirando cine en la iniciativa llamada Cine Móvil Popular.⁴² Los filmes se presentaron como un ejercicio de liberación y como una prueba de su capacidad creativa y militar, dado que era posible tener esa actividad lúdica en medio de la guerra. Así, la sola existencia del cine fue catalogada por los guerrilleros como una victoria.

La época más fecunda del ICSR puede situarse entre 1980 y 1984, periodo durante el que se generaron varios documentales con el apoyo de instancias internacionales,⁴³ mismos que se enviaron al Festival del Nuevo

42 Entrevista con Noé Valladares (*Sergio López*), realizada por Lilia García Torres, el 5 de junio de 2015, en San Salvador. Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, *El Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario*, (Managua: Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, 1983), e Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, *El Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario*, (Managua: Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, 1984). Los folletos ofrecieron un reporte de las producciones que se realizaban en ese momento tanto en cine como en televisión, y de las dificultades que tenían que sortear para lograr producir y exhibir dentro de las zonas de conflicto

43 Para poder realizar la postproducción estableció vínculos de colaboración con instituciones extranjeras como Istmo Film (Costa Rica), Instituto Nicaragüense de Cine (Nicaragua), Grupo Experimental de Cine Universitario (GECU, Panamá) y el Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC, Cuba).

Cine Latinoamericano de la Habana.⁴⁴ Un evento que trastornó profundamente a las FPL fue el asesinato de la comandante *Ana María* (segunda al mando) y el suicidio posterior del comandante *Marcial* (máximo dirigente) en 1983, evento conocido como la crisis de abril. Durante los meses siguientes Francisco Quezada y otros miembros se retiraron, y el ICSR desapareció. Sin embargo las producciones audiovisuales y la toma de fotografía –aunque de manera mucho más modestas– continuaron hasta finalizar la guerra.

En julio de 1983 surgió la revista internacional *Centroamérica en la mira*,⁴⁵ una publicación bimestral, editada durante cuatro años, firmada por la Agencia Salvadoreña de Prensa SALPRESS, parte de la estructura de prensa y propaganda de las FPL instalada en la ciudad de México. La fotografía fue importante en portadas, mientras que en interiores se relegó a ilustrar. Pese a que la revista no se identificó como publicación guerrillera o incluso vinculada a las FPL, en la mayoría de los casos el pie de imagen no acreditó la autoría, empero se puede presumir que a partir de 1985 la mayoría de las fotografías captadas dentro de las zonas de influencia de las FPL fueron tomadas por Orlando Castro, militante formado en el entonces extinto ICSR.

Al término de la revista, Orlando siguió tomando fotografías para fines de entrenamiento militar y estrategia, así como de eventos esporádicos, imágenes que ya no fueron centrales en alguna iniciativa mediática, dado que la mayor apuesta de las FPL fue la Radio Farabundo Martí.

La propaganda de la Resistencia Nacional (RN) alternó la producción de prensa escrita para el interior y la distribución de noticias y análisis a través de instancias encubiertas, con la difusión de sus maniobras a través

44 *El Salvador, el pueblo vencerá* (1980) fue galardonado en el Segundo Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de la Habana con el Gran Premio Coral, Premio Saúl Yelín y Premio El Caimán Barbudo, Premio de la Asociación Internacional de Críticos de Cine en el Festival de Lille, Francia. Primer Premio Medalla de Oro, otorgado al mejor documental en el Festival Internacional de Moscú. Las siguientes producciones fueron: *El camino de la libertad* (1983), *La mujer en la lucha* (1983), *Nos apoya un continente* (1983), *Un canto por la paz* (1984), *Todo el amor* (1987), *El ejército de la noche* (1990), *Color suru* (1991) y *El amor más común* (1992). García, Lilia. «Exguerrilleros navegando en el mar de la memoria».

45 Agencia Salvadoreña de Prensa SALPRES, *Centroamérica en la mira*, México, números 1, 8-13, periodo: julio de 1983 a enero de 1986.

de alianzas con periodistas, fotógrafos y documentalistas extranjeros que les proporcionaron un alto impacto mediático (Cuadro y Figura 3).

Las primeras publicaciones de la «Resistencia» fueron *Por la causa proletaria* y *Bandera roja*⁴⁶ –productos de manufactura artesanal, ilustrados con dibujos–, fueron presentadas como órganos de divulgación ideológica y política, dirigidos al movimiento organizado, con el objetivo alentar la agitación política.

En marzo de 1975 surgió el periódico *Pueblo*⁴⁷, órgano de divulgación ideológica del Frente de Acción Popular Unificada (FAPU), organización que en ese entonces pretendía ser una instancia unitaria que aglutinara al grueso de las organizaciones populares y sectoriales. En su mayoría las fotografías apoyaban las ideas que la publicación quería transmitir, casi a manera de ilustración. El asesinato de Roque Dalton y José Armando Arteaga (*Pancho*), ocurrido en mayo de 1975, generó –entre otras consecuencias– la ruptura de la «Resistencia» con el ERP, proceso del que emanó la Resistencia Nacional como organización independiente. Como resultado de la reorganización, el FAPU se convirtió en el frente de masas de la RN y conservó el periódico *Pueblo* hasta finales de 1980.

En un principio las fotografías incluidas en *Pueblo* mostraban las condiciones de vida de los trabajadores salvadoreños, algunas protestas y manifestaciones. Su propósito fue señalar determinados sucesos como «prueba» o bien para precisar alguna idea, por ejemplo en 1976 se publicaron retratos de los presos políticos para homenajearlos y dotarlos de identidad.⁴⁸ Aunque había un diálogo entre la fotografía y los pies de imagen, frecuentemente la fotografía estaba supeditada al texto y reducida a ilustrar.

46 Resistencia Estudiantil Universitaria, *Bandera Roja, Órgano de divulgación ideológica y política de la Resistencia Estudiantil Universitaria*, San Salvador, números 3, 5 y 8, periodo: diciembre de 1973 a enero de 1975.

47 Frente de Acción Popular Unificado, *Pueblo, Órgano de divulgación ideológica del Frente de Acción Popular Unificada*, El Salvador, números 1 y 2 (primera época), periodo: marzo y agosto de 1975; números 1-3, 8-33, 36-39, 41, 42, 44-48, 52 y 53 (segunda época), periodo: enero de 1976 a noviembre de 1980.

48 *Ibíd.*, número 1 (24 de enero de 1976), p. 8.

En 1977 el FAPU impulsó la revista *Polémica*, el siguiente año *Vanguardia proletaria*⁴⁹ que incluyó una fotografía sobre una marcha y en 1979 *Pueblo boletín semanal*⁵⁰, publicación sin imágenes. Además de hubo otras publicaciones gestadas en el trabajo con las organizaciones de masas cuyo objetivo sumado al de informar y agitar, fue que en sí mismas constituyeran un espacio organizativo. El trabajo de prensa fue tan importante para la RN, que incluso llegaron a tener colaboradores con imprentas propias que facilitaron la impresión de sus producciones. Las escasas fotografías incluidas en las publicaciones tuvieron un carácter de denuncia, por un lado buscaban visibilizar la organización social y la unidad de las clases subalternas, así como exhibir las condiciones represivas en las que se desarrollaba la protesta social.

Las primeras fotografías publicadas en *Por la causa proletaria* aparecieron en diciembre de 1978. Se trató de tres bloques, el primero mostraba guerrilleros del Frente Sandinista para la Liberación Nacional (FSLN), el segundo correspondía a recortes de periódicos en los que se daba cuenta de sus acciones armadas guerrilleras y el tercero imágenes que mostraban con vida algunos empresarios secuestrados, retratados de pie con una bandera de la RN al fondo.

Llama la atención que la primera vez que la RN publicó una fotografía de un guerrillero fue del FLSN, a pesar de que desde 1975 había fundado los frentes de guerra de Guazapa y el Metropolitano⁵¹ y de que en *Por la causa proletaria* se había pronunciado públicamente por la vía guerrillera. Por su parte, las fotografías de secuestrados se ofrecieron como «prueba» que enfatizaban el poder de la organización y las condiciones humanas en

49 Frente de Acción Popular Unificado, *Vanguardia proletaria*, Órgano informativo del Sector Obrero del Frente de Acción Popular Unificada, El Salvador, 3 ejemplares s/n, periodo: junio de 1978 a noviembre de 1980.

50 Frente de Acción Popular Unificado, *Pueblo boletín semanal*, El Salvador, números 8, 17, 21, 24 y 26, periodo septiembre de 1979 a febrero de 1980.

51 Año en que como respuesta a la represión al movimiento estudiantil en el mes de julio, formó las brigadas de propaganda con autodefensa, el Grupo Armado Selecto de Masas (GASMAS) y las milicias populares.

las que los capturados eran retenidos.⁵² Elementos que nos dan cuenta de dos aspectos: el usufructo propagandístico del imaginario de la fotografía como «prueba» y la construcción de la auto representación en cuanto a la ética guerrillera.

Un año más tarde la RN asignó a algunos militantes –entre ellos a una mujer salvadoreña–,⁵³ «el encargo» de tomar fotografías sobre el desarrollo de la guerra, tanto en la ciudad como en el campo. No se trató de una tarea exclusiva ni principal, sino de una acción casi marginal y poco articulada.

Con la creciente agitación del movimiento social, la RN tuvo la necesidad de evidenciar sus acciones armadas. El gran salto se dio a partir de las redes de colaboración que establecieron con comunicadores de otros países, quienes dieron a conocer la guerrilla salvadoreña a través de reportajes escritos, fotografías y filmes. Por ejemplo, en el periódico mexicano *Unomásuno*, los días 12 y 13 de abril de 1980 se publicó una entrevista exclusiva con Eduardo Sancho (comandante *Fermán Cienfuegos*), realizada por la periodista Carmen Lira, dentro de la zona liberada por las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN, brazo armado de la RN). Las imágenes tomadas por el fotógrafo Pedro Valtierra acompañaron el reportaje, e incluso parte de su serie, donde se mostraron guerrilleros con sus rostros cubiertos y realizando entrenamientos en el campo, también fueron publicadas el día

52 Se informó por ejemplo sobre los resultados del secuestro del señor Bjoerk, y se declaró que no lo habían retenido más tiempo porque estaba enfermo, y su pronta liberación era una “prueba palpable de que las FARN no maltratan a las personas capturadas.” Resistencia Nacional, «Las FARN se agigantan», *Por la causa proletaria*, El Salvador, diciembre de 1978, 18. Una semana después se declaró que las fotografías eran “evidencia del perfecto estado de salud en que se encuentran los capturados.” Resistencia Nacional, «Operación: Anastasio Aquino, Farabundo Martí, Feliciano Ama, Saúl Santiago Contreras, Roque Dalton García, Felipe Peña, Lil Milagros Héroes de la revolución salvadoreña», *Por la causa proletaria*, El Salvador, diciembre de 1978, 23.

53 Entrevista con Anónima, realizada por Lilia García Torres, el 1 de julio de 2015, en San Salvador.

14 de abril.⁵⁴ Con esa cobertura internacional la RN publicó dos fotografías de guerrilleros urbanos en la revista *Chiltic Amat* (editada por las FARN).⁵⁵

La RN generó documentales través de colaboración extranjera, la primera fue *Las historias prohibidas de Pulgarcito* (1980)⁵⁶, realizado por el mexicano Paul Leduc, en coproducción con el FAPU y su Cooperativa Cinematográfica Pulgarcito y Cine 5inco. Después una instancia llamada Cine Clandestino de la Resistencia Nacional produjo *El Salvador: un pueblo en armas* (1980).⁵⁷ En ambos casos se observan indicios de que la RN tuvo la intención de constituir su propia estructura de cine, misma que no logró consolidar. En 1981 produjo *Tierra Liberada*⁵⁸ en colaboración con el director austriaco Leo Gabriel y en 1984 el documental *In the name of the people*,⁵⁹ del documentalista estadounidense Frank Christopher. Desafortunadamente este tipo de experiencias colaborativas no fueron documentadas fotográficamente.

No es gratuito que la periodista Carmen Lira, los fotógrafos Pedro Valtierra y Carlos Carrillo, y el cineasta Paul Leduc, fueran los primeros en ser contactados para tener colaboraciones exclusivas, fueron elegidos por su trayectoria profesional y su afinidad política, pero sobre todo porque en ese momento México representaba la posibilidad de llegar mediáticamente a otros países latinoamericanos. Esa estrategia incluyó más tarde a Álvaro Echeverría Zuno –nada menos que el hijo del ex presidente Luis Echeverría–, quien llegó todavía más lejos con su colaboración, aceptando firmar

54 Carmen Lira Saade y Pedro Valtierra (fotografías), «Las FARN, alertas para la insurrección», *Unomásuno*, abril 12, 1980, 1 y 10. Carmen Lira Saade y Pedro Valtierra (fotografías), «El Salvador: lucha popular, no de facción», *Unomásuno*, abril 13, 1980, 1 y 9. Pedro Valtierra, (fotografías), *Unomásuno*, abril 14, 1980, 7.

55 Resistencia Nacional, *Chiltic Amat, Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional*, San Salvador, número 1, septiembre de 1980.

56 *Historias prohibidas de Pulgarcito o De cómo pese al exterminio se crece*, Paul Leduc, director-FAPU, Cooperativa Cinematográfica Pulgarcito, Cine 5inco, México-El Salvador, RN, 1980, 132'. Acceso marzo 28, 2016, <https://www.youtube.com/watch?v=dWBUq5kN2Wk>

57 *El Salvador: un pueblo en armas*, Cine Clandestino de la Resistencia Nacional, El Salvador, RN, 1980, 28'.

58 *Tierra liberada*, Leo Gabriel, director, El Salvador-México, RN, 1981, 38'.

59 *In the name of the people*, Frank Christopher, San Diego, Pan America Films-RN, 1984, 120'. Acceso abril 11, 2016, <https://www.youtube.com/watch?v=IHO-WiiZba0>

los escritos que la RN elaboraba sobre la situación política en El Salvador, y publicarlos como suyos en su columna semanal del periódico *El Día* entre 1984 y 1986.⁶⁰

La RN también contó con militantes que tomaron fotografías, aunque no como actividad principal sino por “encargo”, el más conocido fue Ernesto Zamora Rivas (Comandante *Dreyfus, El Tópo*), también se puede mencionar a Alfonso Hernández, Rafa (*Anderson*), *Apolinario* y Carlos Ramírez. Algunas imágenes fueron incluidas entre en las publicaciones *Guazapa*⁶¹ y *Guazapita* entre 1983 y 1987. Instancia donde además de presentar fotografías de los frentes de guerra se incluyeron imágenes sobre la resistencia en las ciudades, el contexto político y económico salvadoreño, así como la injerencia estadounidense en el conflicto.

Antes de la existencia de *Guazapa*, algunas fotografías tomadas por la RN fueron publicadas en *El Salvador Revisita Internacional*, por ejemplo, la incluida en la portada del número 7 (1982), que mostraba a ocho combatientes campesinos que habían capturado una tanqueta del ejército oficial. Una imagen por demás significativa que buscaba evidenciar la capacidad del ejército guerrillero, pese a su reducido número de efectivos y austero armamento.

Durante todo el conflicto la RN sostuvo iniciativas encubiertas (que públicamente no tuvieron relación con el grupo guerrillero) como la Agencia Independiente de Prensa (AIP), el Centro de documentación México, el Centro de documentación Managua, el Instituto de Estudios Políticos de Investigación, el Centro de Investigación y Acción Social y el Centro de Estudios Centroamericanos de Relaciones Internacionales, así como los boletines Resumen semanal de noticias y el PREIS-Tendencias.

El Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC), tuvo una estrategia de comunicación y propaganda modesta en

60 Cortina Orero, «Comunicación insurgente y proceso revolucionario en El Salvador, 1970-1992», 391. Dato confirmado en Entrevista con Anónima, realizada por Lilia García Torres, el 1 de julio de 2015, en San Salvador.

61 Resistencia Nacional, *Guazapa. Semanario de análisis político*, editado en Managua por el Centro de Ediciones Guazapa (Números 1, 2, 4, 5, 7, 9, 11-28, 30, 32, 33, 35, 37, 38, 41, 42, 48-53, 55-66, 68, 69, 71-73. Periodo: 1983-1985).

comparación con las anteriores. Como se puede observar en el Cuadro 4, comenzó con publicaciones para sus militantes y su base social, y posteriormente generó algunos productos audiovisuales con una estrategia similar a la utilizada por la RN. Su principal característica radica en que fue la única organización armada que se apoderó de un medio de comunicación legal establecido dentro de las fronteras salvadoreñas y dirigido a los habitantes de ese país.

En 1975 gestó su primera publicación, denominada *Posición revolucionaria*,⁶² un periódico firmado por la Liga para la Liberación –en ese momento su frente de masas–, dirigido a sus militantes, donde llegó a incorporar alguna fotografía de Marx. Cinco años más tarde, a nombre del Movimiento de Liberación Popular –su nuevo frente de masas–, emitió *Trinchera popular*,⁶³ dirigida al movimiento de masas, donde la fotografía se encargó de dar cuenta sobre las movilizaciones sociales en San Salvador y los efectos de la represión gubernamental.

Después de la Ofensiva final, el PRTC cambió su estrategia propagandística dirigida a los salvadoreños, para volcarse a la tribuna internacional. Para ello a la par de generar nexos con periodistas y escritores de opinión extranjeros,⁶⁴ estableció el Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza (COLCOM-HM)⁶⁵, fundado entre finales de 1980 y principios de 1981, mismo que se ubicó en Nicaragua donde permaneció hasta 1988. Sus tareas principales fueron difundir los planteamientos políticos insurgentes, informar sobre el desarrollo de la guerra, generar vínculos de colabo-

62 Liga para la Liberación, *Posición revolucionaria*, El Salvador, números 0-19 y suplementos 3-5, periodo: junio de 1975 a junio de 1977.

63 Movimiento de Liberación Popular, *Trinchera popular*, El Salvador, número 1, mayo de 1980. Quizá se trató del único número editado.

64 En ese sentido Francisco Jovel recuerda con especial cariño a *La Jornada*, periódico mexicano fundado el 19 de septiembre de 1984. Es posible que el PRTC haya establecido vínculos con los periodistas de *Unomásuno*, relación que continuó cuando gran parte ellos –argumentando limitaciones dentro de dicho rotativo para ejercer la libertad de prensa–, abandonaron *Unomásuno* y fundaron *La Jornada*. Entrevista con Francisco Jovel (*Roberto Roca*), realizada por Lilia García Torres, el 2 de junio de 2015, en San Salvador.

65 Humberto Mendoza (¿?-1980) fue uno de los fundadores de la organización que después se convirtió en el PRTC. Fue asesinado en la masacre de la dirigencia del Frente Democrático Revolucionario (FDR) en 1980.

ración y cobertura con medios de comunicación internacionales, colaborar con la producción de medios de comunicación unitarios, generar materiales de formación para los militantes del PRTC y fundamentalmente producir materiales propagandísticos con el fin de despertar la solidaridad de otros pueblos.

El COLCOM-HM articuló la producción y difusión de fotografías provenientes de su frente de guerra, resultado de ello fue el libro *El Salvador, el pueblo, su lucha: relato fotográfico*⁶⁶ editado en 1981, donde la fotografía fue el medio principal para transmitir el mensaje político, hecho que devela el poder que dicha organización depositó en la imagen.

El PRTC no generó un colectivo especializado de producción fotográfica en los frentes de guerra, en cambio pidió a algunos de sus militantes que además de realizar sus tareas cotidianas en los campamentos, tomaran fotografías. Entre los elegidos figuraron Darol Francisco Veliz Castellanos (Comandante *Manuel Hernández*), Romeo Gilberto Osorio (*Gerardo Zelaya* o *Cristo de lata*), Janteh (*Ruth* o *Rutilia*) y *La chaparra*⁶⁷, actores sociales con claridad política del mensaje que el PRTC quería transmitir, habilidad estética o simplemente conocimiento de la técnica fotográfica. Además de los anteriores hubo otros militantes que llegaron a tomar fotografías como Jaime Miranda, Diego Turón, Ricardo Miranda (*Esteban Ruíz*) y Doris. Resalta el caso de Doris porque fungió como brigadista médica y tenía gran movilidad entre los campamentos guerrilleros, ya que acompañar al comandante Oscar Miranda, posibilitó su traslado dentro del territorio controlado.

El PRTC también incursionó en la producción de cine documental y envió sus filmes al Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana. A diferencia de las otras organizaciones que en ese periodo se enfocaron en mostrar las condiciones de vida de las zonas liberadas y la masiva incorporación del campesinado a la guerrilla, el PRTC realizó cortometrajes con

66 Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, *Salvador, su pueblo, su lucha: relato fotográfico* (Managua: Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, 1981).

67 Entrevista con Francisco Jovel (*Roberto Roca*), realizada por Lilia García Torres, el 2 de junio de 2015, en San Salvador y Entrevista con Carmen Medina, realizada por Lilia García Torres, el 16 de junio de 2014, en San Salvador.

nuevas narrativas y filmadas en lugares públicos, como *Belice en Centroamérica, su independencia y liberación* (1982)⁶⁸ y *A pesar de la mordaza* (1983),⁶⁹ quizá debido a que no contaban con las condiciones materiales, capacidades técnicas o recursos económicos para poder filmar en sus zonas de control.

Entre 1983 y 1984 el PRTC editó el periódico *Anastasio Aquino*,⁷⁰ un medio dirigido a la solidaridad internacional en el que el discurso textual y gráfico dialogaban complementariamente. Mientras que el texto presentó diferentes aspectos de la guerra y del conflicto regional, las fotografías se concentraron en mostrar al Ejército de Liberación Nacional (ELN, brazo armado del PRTC) y algunos aspectos de la vida cotidiana en los frentes de guerra. Narrativa caracterizada por exhibir la incorporación del pueblo campesino a la guerrilla y sobre todo la participación de las mujeres (Figura 4).⁷¹

Durante los primeros años de la guerra, el PRTC no tuvo los recursos económicos, organizativos ni logísticos suficientes para consolidar un colectivo de producción fílmica, ni logró asegurar el traslado de las imágenes en latencia, eventos que propiciaron la búsqueda de una estrategia colaborativa con extranjeros. Producto de esa alianza fue el filme *Guazapa: the face of war in El Salvador* (1984),⁷² realizado por Don Nort. Filme dirigido al público estadounidense, que como *In the name of the people* (1984) fue utilizado para evidenciar los efectos en la población civil de la guerra apoyada por el gobierno de ese país.

Otra etapa de la estrategia de comunicación y propaganda se desarrolló entre 1986 y 1989, cuando militantes trabajadores del *Diario Latino*, organizados en un sindicato orgánico al PRTC, comenzaron a publicar tex-

68 *Belice en Centroamérica, su independencia y liberación*, Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, El Salvador, PRTC, 1982, 20'.

69 *A pesar de la mordaza*, Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, El Salvador, PRTC, 1983, 15'.

70 [Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos], *Anastasio Aquino. Síntesis informativa de la lucha de los pueblos centroamericanos*, Managua, números 6, 7, 10 y 13, periodo: de septiembre de 1973 a abril de 1984.

71 Véase *Ibíd.*, número 6, septiembre de 1983, 2.

72 *Gazapa: the face of war in El Salvador*, Don North, Estados Unidos, 1984, 37'.

tos, fotografías y caricaturas en él. A partir de 1989, los trabajadores tomaron el periódico y el PRTC lo dirigió a través de ellos. Fotográficamente el *Diario Latino* dio cobertura a las acciones realizadas por el movimiento social de esos años y en menor medida a los eventos realizados en los frentes de guerra, a través de un corresponsal.⁷³ También se publicaron imágenes tomadas por Oscar Martínez, un militante asignado a documentar el movimiento popular. Pese a la hazaña de contar con un periódico de larga trayectoria, dirigido a los salvadoreños, el impacto del *Diario Latino* estuvo limitado, en principio porque al momento de la toma, éste atravesaba una crisis financiera, era un medio secundario a nivel nacional, e igual que otros medios legales el ejército supervisaba su contenido.

La estrategia de comunicación y propaganda menos compleja fue la del Partido Comunista de El Salvador (PCS) que paradójicamente fue la primera organización en construir una estructura de prensa, de la cual emanó el periódico *La Verdad*.⁷⁴ Dicha publicación que tuvo una primera época entre 1931 y 1932, fue retomada a mediados de la década del sesenta y sostenida hasta 1973, contando con fotografías desde 1966.⁷⁵ Originalmente estaba dirigido a los militantes del partido, pero hacia las elecciones presidenciales del 1967 –cuando el PCS participó en coalición secreta con el Partido de Acción Revolucionaria (PAR)–, se amplió en función del movimiento electoral.

En 1973 surgió *Poder Estudiantil*⁷⁶ y un año más tarde *El Obrero ¡¡Combate y ruptura!!*⁷⁷ y *Adelante*,⁷⁸ pequeñas publicaciones dirigidas a estudiantes de nivel secundaria ilustradas con dibujos. En ese año también apa-

73 Entrevista con Francisco Valencia, realizada por Lilia García Torres, el 8 de junio de 2015, en San Salvador.

74 Partido Comunista de El Salvador, *La Verdad*, El Salvador, números 39, 41-44, 46, 477, 51-55, 59-61, 67, 71, 73, 91, 92, y s/n, periodo: octubre de 1970 a diciembre de 1973

75 Partido Comunista de El Salvador, *La Verdad*, El Salvador, número 46, 30 de abril de 1966.

76 [Partido Comunista de El Salvador], *Poder Estudiantil, Órgano divulgativo de la Asociación de Estudiantes de Secundaria*, San Salvador, octubre de 1973.

77 [Partido Comunista de El Salvador], *El obrero ¡¡Combate y ruptura!!*, Órgano de divulgación del estudiantado del Instituto Obrero “José Celestino Castro”, El Salvador, números 4 y 5, periodo: marzo a mayo de 2017.

78 [Partido Comunista de El Salvador], *Adelante*, El Salvador, número 1, agosto de 1974.

reció *Voz popular*,⁷⁹ periódico abiertamente dedicado al pueblo salvadoreño, donde frecuentemente se incluyeron fotografías de carácter ilustrativo sobre movilizaciones sociales y retratos de algunos líderes, de manera similar se editaron *Adelante, vocero de la lucha del pueblo salvadoreño*,⁸⁰ que tuvo algunos números en 1977 y *Estrella roja*⁸¹ editado los primeros meses de 1981.

El PCS publicó por primera vez en septiembre de 1980 a través de *Voz popular*,⁸² dos dibujos que mostraban guerrilleros alentando al pueblo a unirse a la lucha armada, es decir, un año después de que se pronunció por la vía armada. Llama la atención que la primera fotografía publicada de un guerrillero (septiembre de 1980) representaba una conferencia de prensa de las FPL.⁸³ Ese hecho puede ser interpretado como un indicio de que para ese momento el PCS aún no contaba con un equipo de documentalistas que trabajara en su auto representación, o bien, que pese a que oficialmente las Fuerza Armadas de Liberación se fundaron el 24 de marzo de 1980, aún no contaban con destacamentos que les proveyeran de la imagen que querían proyectar.

Como se puede observar en el Cuadro y Figura 5, durante el conflicto armado la principal iniciativa comunicativa del PCS fue la agencia Noticias de El Salvador (NOTISAL), encargada de producir cables noticiosos. Aunque también la revista internacional *Treintidos*⁸⁴ –título que conmemoraba la gesta de 1932–, editada en México entre 1983 y 1987 fue de gran importancia. En dicha publicación se señala a Eduardo Zaldivar como

79 [Partido Comunista de El Salvador], *Voz popular*, Dir. Mario Aguiñada Carranza, San Salvador, número 2, 8, 13-15, 17, 19, 33, 37-39, 41, 47, 48, 50, 54, 55, 63, 78, 82, 84, 85, 95, 103, 106, 107, 109-116, 119, 128, 129, 131-134, 136-143, periodo: septiembre de 1974 a noviembre de 1980.

80 [Partido Comunista de El Salvador], *Adelante Vocero de la lucha del pueblo salvadoreño*, El Salvador, números 1-4, periodo abril-julio de 1977.

81 Frente Unitario de Acción Revolucionaria Docente, *Estrella Roja*, números 1 y 6, periodo enero a mayo de 1981.

82 [Partido Comunista de El Salvador], *Voz popular*..., número 137, 22 de septiembre de 1980, 2 4.

83 [Partido Comunista de El Salvador], *Voz popular*..., Suplemento 4 (21 de octubre de 1980), 1.

84 NOTISAL, Agencia de Información y Análisis de El Salvador, *Treintidos*, México, número 7, abril-junio de 1984.

fotógrafo⁸⁵ y se sabe que Edmundo Gálvez también desarrolló esa tarea durante varios años,⁸⁶ sin embargo frente a la autoridad de la palabra escrita, la imagen tuvo un papel muy marginal, ni siquiera subordinada a la ilustración, sino incluso a un papel decorativo.

En términos generales el circuito fotográfico de producción-publicación-difusión funcionó de manera similar: los núcleos de dirigencia de cada grupo guerrillero, organizaron las estructuras de prensa y propaganda, concebidas como armas de combate según lo planteado por Lenin. Las estructuras a su vez generaron colectivos que realizaron las tareas operativas de difusión de las líneas políticas y de las acciones a desarrollar según la coyuntura. Aunque en general los colectivos seguían los criterios dictados por la dirigencia, los militantes que operaban los medios tuvieron según el caso, cierta libertad para proponer y decidir algunos aspectos de acuerdo a sus capacidades creativas, formación, perspectiva política, recursos económicos y logísticos.

Entre las personas involucradas, estuvieron militantes a quien se les asignó la toma de imágenes (militantes-fotógrafos); hombres y mujeres con diferentes grados de acercamiento a la técnica fotográfica, incluso algunos totalmente neófitos, que acataron la tarea asignada como encomienda principal o una más de sus actividades.⁸⁷ Ojos privilegiados que podían observar sin prisa determinados sucesos en lugares restringidos para el resto del mundo y que trataron de cumplir su tarea en función de la línea política de su organización, de los recursos técnicos disponibles, de su capacidad de movilidad y de su bagaje o intuición fotográfica. Debido a la variabilidad de esos factores y al hecho de que la fotografía de ninguna manera es inocente, que por el contrario ofrece otra forma de ver el mundo porque fragmenta, detiene, propone y selecciona,⁸⁸ estaríamos por lo menos ante 34 posibilidades

85 *Ibid*, portada.

86 Entrevista con Edmundo Gálvez, realizada por Lilia García Torres, realizada el 8 de junio de 2015, en San Salvador.

87 Estrictamente los únicos militantes que contaban con una formación como fotógrafos involucrados fueron los mexicanos Augusto Vázquez y Ángel, cooptados por el ERP.

88 Susan Sontang, *Sobre la fotografía* (México: Alfaguara, 2006), 80.

de mirar la revolución salvadoreña, un caleidoscopio de apuestas, sentidos, significados y discursos políticos.

Una vez que tomaban las fotografías, los rollos eran entregados a la cadena de mando, que a su vez los enviaba a los colectivos de prensa y propaganda ubicados principalmente en Managua, Ciudad de México y San José, para ser revelados, impresos y utilizados en productos propagandísticos. Esa situación dificultó que los militantes-fotógrafos pudieran ver sus propias imágenes. La vía de ingreso y egreso, de militantes y colaboradores, equipos, suministros, dinero, información y rollos fotográficos expuestos, se realizó principalmente a través de las redes logísticas de cada organización. Mismas que involucraron un gran número de personas, entre combatientes y población civil, todos bajo el riesgo de ser descubiertos por el ejército, la policía o los grupos paramilitares. Una evocación de ese proceso se puede observar al final del documental *El Salvador, El Pueblo Vencerá* (1980),⁸⁹ en cuya última escena aparece una mujer que se encuentra con un guerrillero en el bosque, éste le entrega una cámara de cine que ambos esconden en el interior de un gran canasto, la mujer a cambio le da una pistola y se lleva el canasto sobre la cabeza, mientras ella camina montaña abajo, el guerrillero se pierde en dirección contraria. La identificación de la cámara como un arma de combate es total.

En *Tiempos de Audacia*, por ejemplo, se da cuenta de la labor de *Conchita*, una mujer del colectivo de logística del ERP que

Embutía películas en bolas de jabón, de tal manera que los rollos pasaban inadvertidos en los cateos del ejército. Los rollos revelados se los escondía en el moño de su pelo o en otras partes del cuerpo. Los iba sacando uno por uno, narra Tony ‘Doña Lola’, ‘Conchita’ y otras personas integrantes del colectivo no sabían qué era lo que transportaban ni para qué serviría. Tony refiere que pudo reunirse con el colectivo cuando había pasado la guerra. Por fin, pudo explicarles que sus esfuerzos y sus riesgos personales

89 *El Salvador, el pueblo vencerá*, Diego de la Texera, dir-Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, El Salvador, FPL, 1980, 77', Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=PvuDHoXaFfs> Consultado en línea: 14 de abril de 2016.

habían servido para llevar al exterior imágenes de la guerra y que éstas habían tenido una trascendencia mundial. (Entrevista con Tony, realizada por Alvarenga, en Alvarenga, 2013:173).

Éste testimonio es muy importante porque fueron grandes grupos de personas los que colaboraron transportando recursos, que por la compartimentación en combinación con el desconocimiento de los materiales en muchos casos, supieron la trascendencia de su labor, años después. En el mismo libro se señala que otra forma de «mover materiales», fue por , «accidente», cuando médicos o periodistas dejaban olvidadas sus cámaras o baterías en las zonas de conflicto.⁹⁰ Lo que deja al descubierto que la guerrilla funcionaba como una gran máquina de engranajes a distintos niveles.

El riesgo de que los registros gráficos en latencia se perdieran en los traslados fue muy alto, algunos fueron decomisados en los retenes militares, algunos tuvieron que ser escondidos en el trayecto y no llegaron jamás y otros fueron extraviados. Pese a ello miles de fotografías llegaron a COMIN (ERP), SALPRESS (FPL), AIP (RN), COLCOM-HM (PRTC) y NOTISAL (PCS), donde se revelaron, imprimieron, organizaron y seleccionaron, con el fin de ser incorporadas a las publicaciones guerrilleras. La difusión de las imágenes se realizó por dos vías principales; la venta a periodistas a través de las oficinas en el extranjero y su uso directo en publicaciones guerrilleras como revistas, periódicos, libros, folletos, calendarios, postales y afiches, donde aparecieron en función de las líneas políticas de las organizaciones y las necesidades coyunturales, generando discursos textuales y visuales en concordancia con el grado de desarrollo de la percepción visual tanto de la organización como de los militantes que en ese momento realizaban dicho ejercicio.

Los criterios de selección de las imágenes para su publicación fueron diversos: algunas estuvieron en función de su disponibilidad en torno a cierta temática, otras a su calidad técnica, al valor de la composición, la fuerza de la imagen para transmitir determinado mensaje, la necesidad de

90 Alvarenga, *Tiempos de audacia, Los mass media de una guerrilla* ,174.

auto representación, e incluso en función del sentido de toda la publicación en su conjunto. Algunas veces las maquetas de las publicaciones eran mostradas a los responsables políticos de dichas estructuras para su aprobación, pero en lugares donde los colectivos fueron más pequeños se gozó de mayor autonomía. Así las imágenes publicadas por los grupos guerrilleros bajo este esquema, fueron el resultado de diferentes filtros: las posibilidades de cada organización, su mirada sobre la imagen y el criterio personal de los militantes que realizaban alguna parte del proceso, quienes tenían que tomar decisiones concretas e inmediatas.

Conclusiones

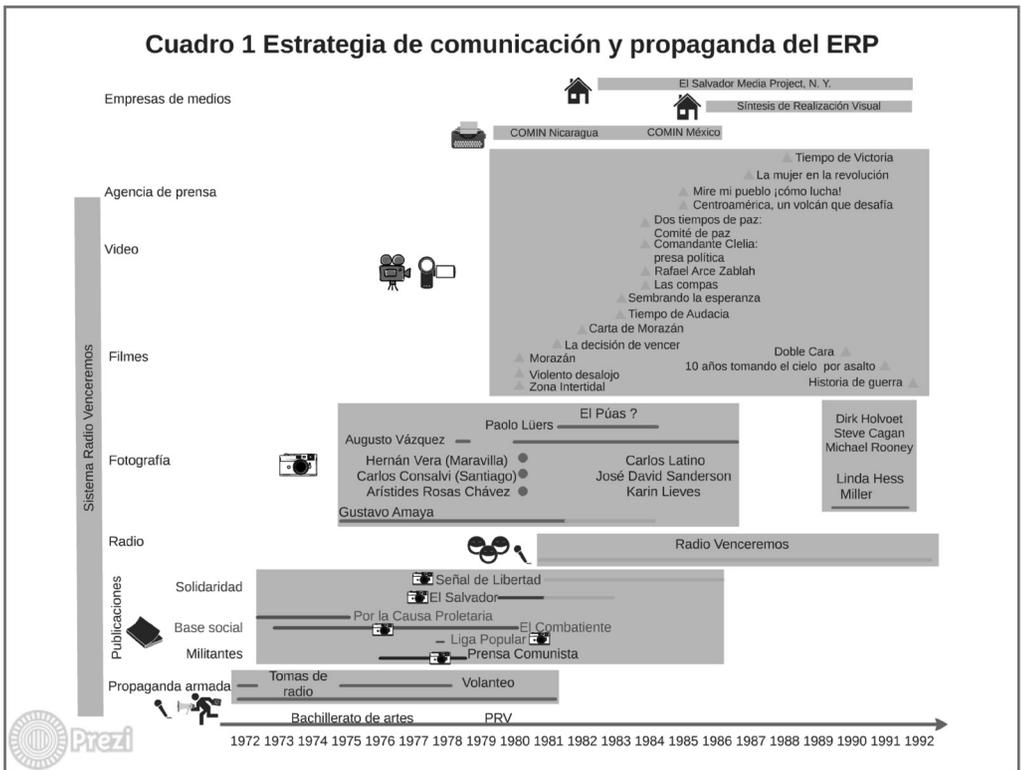
En términos generales las estructuras de prensa y propaganda de mayor desarrollo y complejidad, fueron las impulsadas por el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) y por las Fuerzas Populares de Liberación (FPL), organizaciones que se preocuparon por construir colectivos de producción mediática en diferentes áreas a modo de conglomerados informativos, debido en parte a que sus militantes tenían formación o experiencia previa que permitió diseñar estrategias mediáticas desde el punto de vista de la izquierda.⁹¹ La Resistencia Nacional (RN) y el Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC), generaron estructuras de menor complejidad combinando su estrategia con la colaboración de comunicadores extranjeros, a fin de lograr la proyección internacional que deseaban, sin construir grandes estructuras. Por su parte el Partido Comunista de El Salvador (PCS), tuvo un incipiente desarrollo que sugiere que la imagen y en general el trabajo de prensa y propaganda no constituyeron una prioridad frente a otras preocupaciones más urgentes como la formación y consolidación de su ejército o el desarrollo del trabajo diplomático.

Este primer acercamiento puede servir como guía para profundizar la reconstrucción de los procesos de producción y difusión de la fotografía

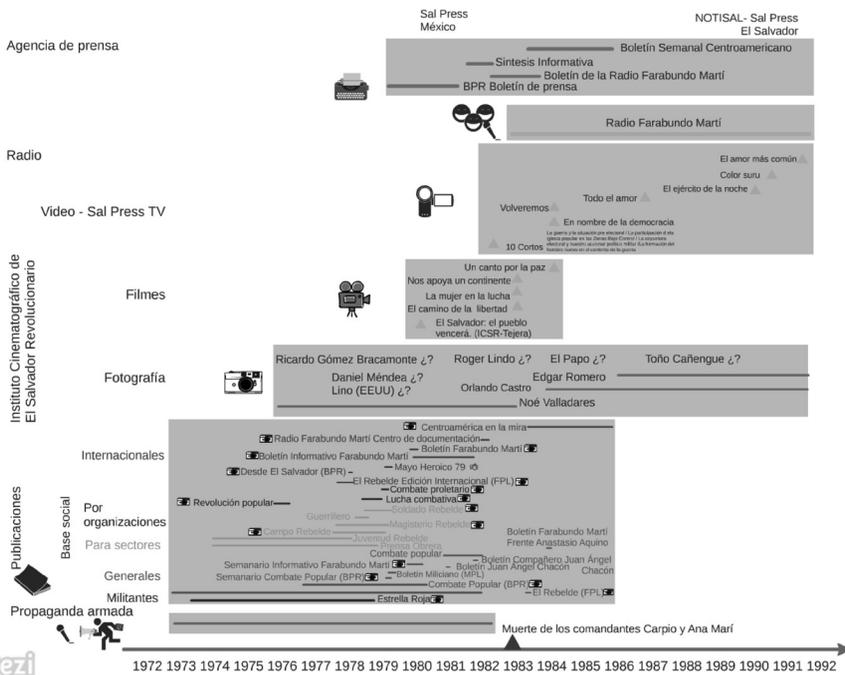
91 Entrevista con Francisco Quezada (*Jaime*), realizada por Lilia García Torres, el 10 de junio de 2015, en San Salvador.

generada por estas organizaciones. Lo que evidentemente implicaría navegar a través de la memoria de los hombres y mujeres que seleccionaron parte de la realidad y dispararon el obturador buscando transmitir ideas. Visionar las imágenes con ellos, así como seguir con la sistematización y el estudio ya no solo de las publicaciones guerrilleras sino de las fotografías mismas y de otros elementos propagandísticos donde fueron ancladas posibilitaría el desarrollo de nuevas narrativas de la guerra civil y sus actores sociales.

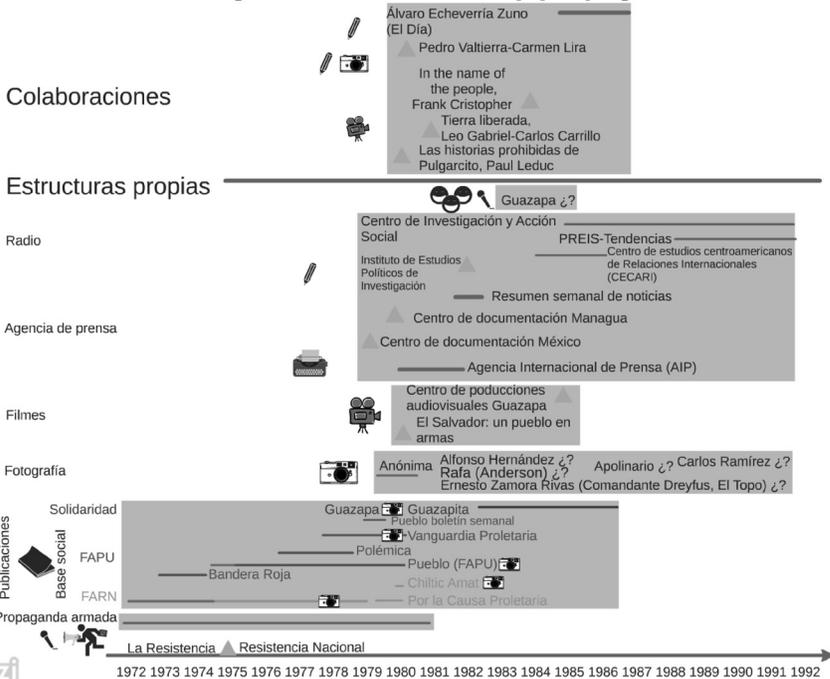
Cuadro 1 Estrategia de comunicación y propaganda del ERP



Cuadro 2 Estrategia de comunicación y propaganda de las FPL



Cuadro 3 Estrategia de comunicación y propaganda de la RN

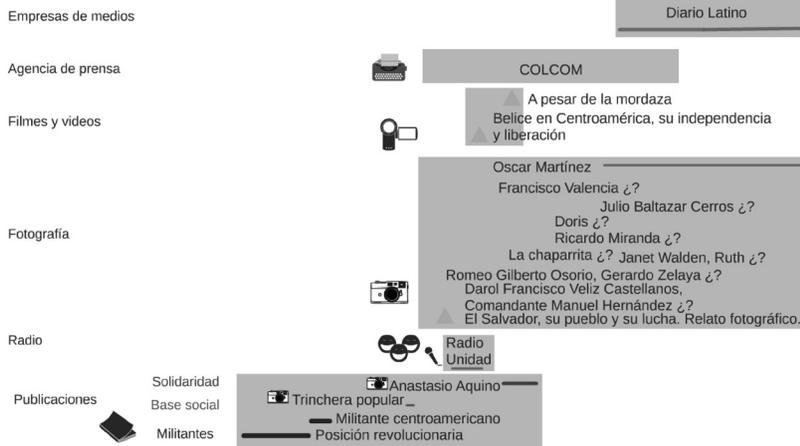


Cuadro 4 Estrategia de comunicación y propaganda del PRTC

Colaboraciones

 ▲ Guazapa: the face of war in El Salvador, Don Nort

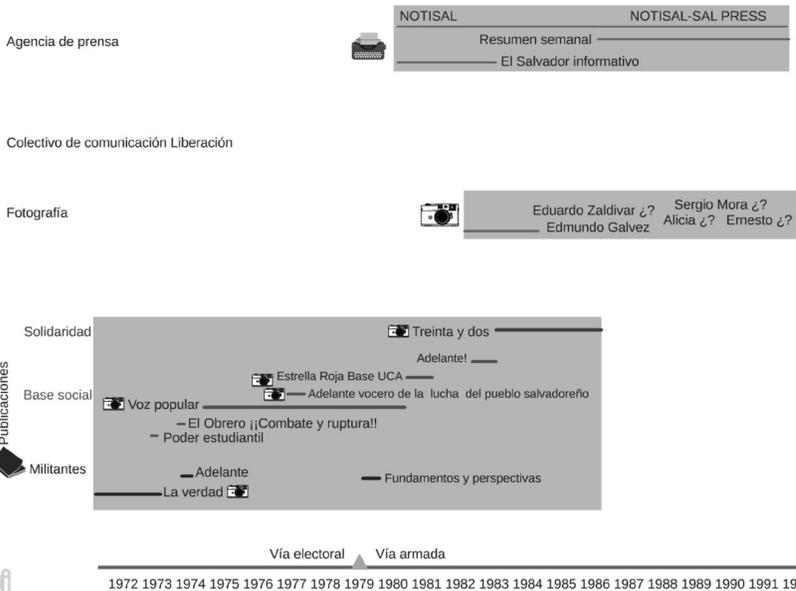
Estructuras propias

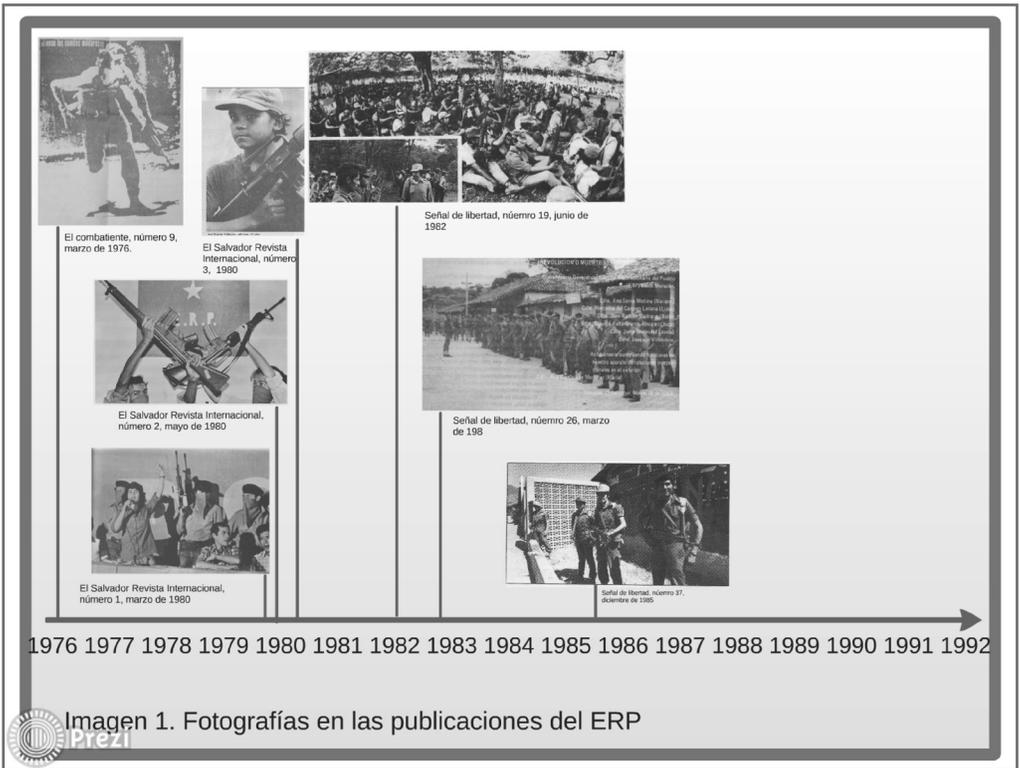


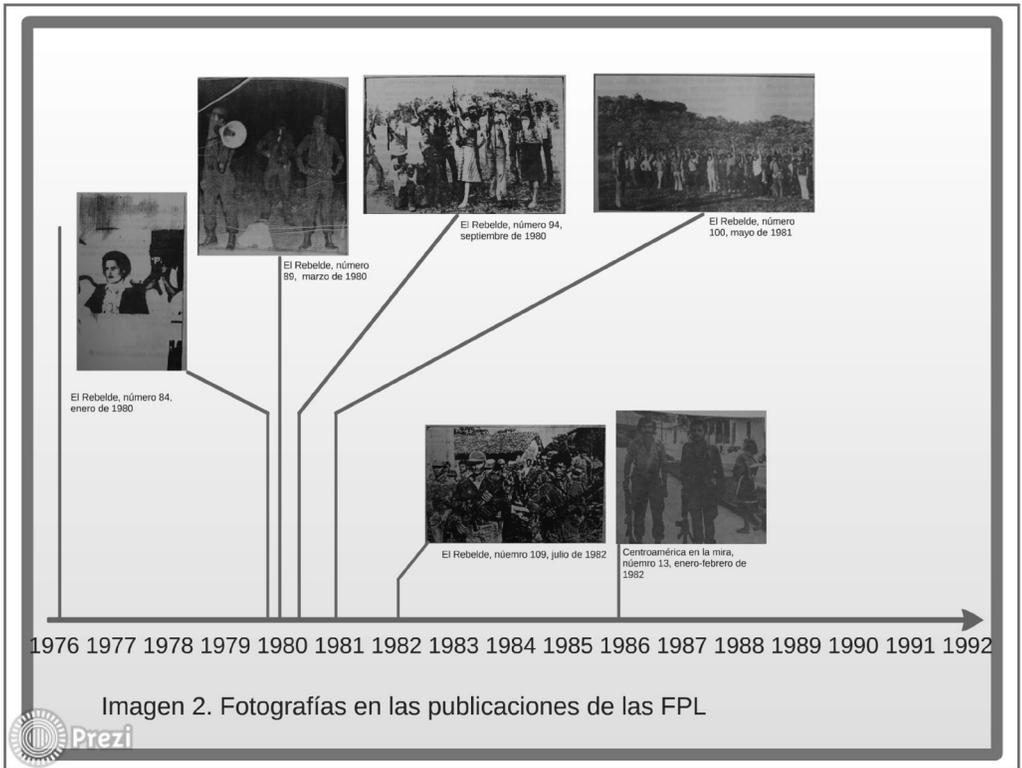
ERP ▲ ORT ▲ PRTC
1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992



Cuadro 5 Estrategia de comunicación y propaganda del PCS







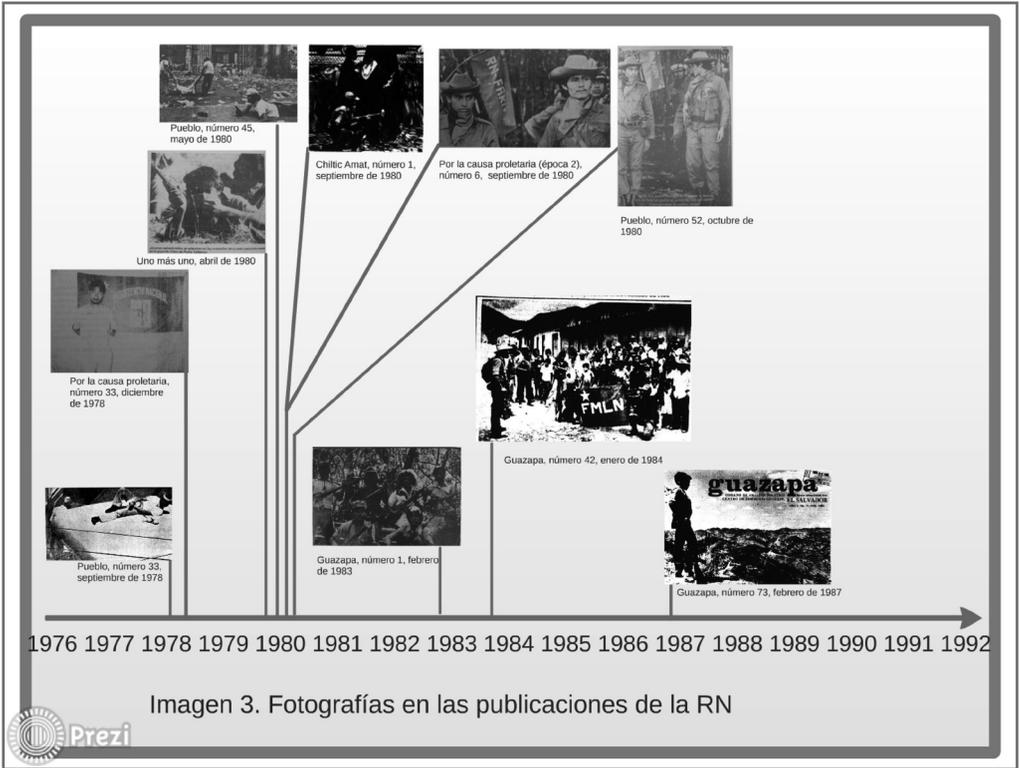
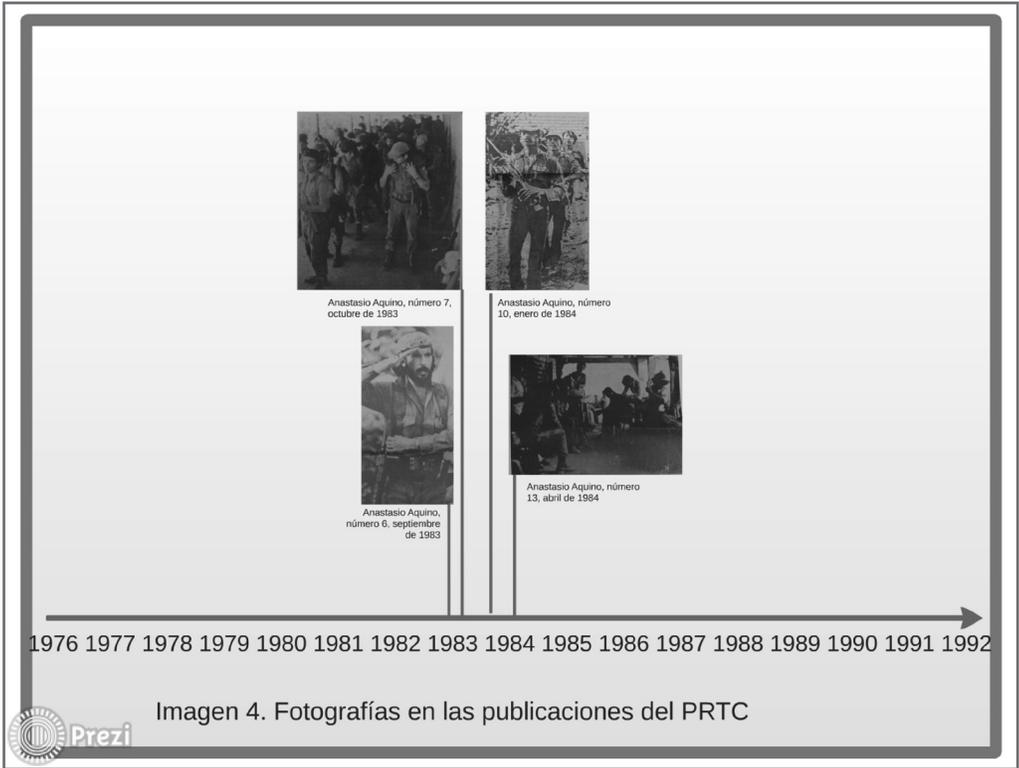


Imagen 3. Fotografías en las publicaciones de la RN





Voz popular, número 139, 30 de septiembre de 1980



Voz popular, suplemento 4, octubre de 1980



Voz popular, número 137, 22 de septiembre de 1980



Treinta y dos, número 7, junio de 1984

1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992

Imagen 5. Imágenes en las publicaciones del PCS



REFERENCIAS FINALES

Entrevistas

Entrevista con Anónima, realizada por Lilia García Torres, el 1 de julio de 2015, en San Salvador.

Entrevista con Carmen Medina, realizada por Lilia García Torres, el 16 de junio de 2014, San Salvador.

Entrevista con Edmundo Gálvez, realizada por Lilia García Torres, el 8 de junio de 2015, en San Salvador.

Entrevista con Francisco Jovel (*Roberto Roca*), realizada por Lilia García Torres, el 2 de junio de 2015, en San Salvador.

Entrevista con Francisco Quezada (*Jaime*), realizada por Lilia García Torres, el 10 de junio de 2015, en San Salvador.

Entrevista con Francisco Valencia, realizada por Lilia García Torres, el 8 de junio de 2015, en San Salvador.

Entrevista con Gustavo Amaya (*Gustavón*), realizada por Lilia García Torres, el 18 de junio de 2015, en San Salvador.

Entrevista con Noé Valladares (*Sergio López*), realizada por Lilia García Torres, el 5 de junio de 2015, en San Salvador.

Entrevista con Richard Lüers (*Paolo*), realizada por Lilia García Torres, el 27 de mayo de 2015, en San Salvador.

Hemerografía

Agencia Salvadoreña de Prensa SALPRES, *Centroamérica en la mira*, México, números 1, 8-13, periodo: julio de 1983 a enero de 1986.

Bloque Popular Revolucionario, *Combate popular, Órgano político e ideológico del Bloque Popular Revolucionario*, El Salvador, números 1-24 y 31, periodo: febrero de 1977, octubre de 1980.

Bloque Popular Revolucionario, *Mayo heroico 79 Revista del Bloque Popular Revolucionario*, El Salvador, número 1, junio de 1979.

- Comando Internacional de Información, *Radio Venceremos Señal de Libertad, Publicación internacional de "Radio Venceremos" Voz oficial del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional*, Managua, números 1-17, periodo: octubre de 1981 a mayo de 1982.
- , *El Salvador Señal de Libertad, Publicación internacional de Radio Venceremos*, Managua, números 18 a 35, periodo: junio de 1982 a junio de 1984 y México, números 36 a 38, periodo: febrero de 1985 a noviembre de 1986.
- Ejército Revolucionario del Pueblo, *El combatiente, Órgano de divulgación del Ejército Revolucionario del Pueblo brazo armado del Partido de la Revolución Salvadoreña*, San Salvador, números 6, 9, 15, 16, 19, 20, 22 y s/n, periodo: abril de 1974 a noviembre de 1980.
- Frente de Acción Popular Unificado, *Pueblo boletín semanal*, El Salvador, números 8, 17, 21, 24 y 26, periodo septiembre de 1979 a febrero de 1980.
- , *Pueblo, Órgano de divulgación ideológica del Frente de Acción Popular Unificada*, El Salvador, números 1 y 2 (primera época), periodo: marzo y agosto de 1975; números 1-3, 8-33, 36-39, 41, 42, 44-48, 52 y 53 (segunda época), periodo: enero de 1976 a noviembre de 1980.
- , *Vanguardia proletaria, Órgano informativo del Sector Obrero del Frente de Acción Popular Unificada*, El Salvador, 3 ejemplares s/n, periodo: junio de 1978 a noviembre de 1980.
- Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, *El Salvador Revista Internacional*, México, número 4, 1981 y Managua, número 5, 6 y 7, periodo: 1981 a 1982.
- Frente Unitario de Acción Revolucionaria Docente, *Estrella Roja*, números 1 y 6, periodo enero a mayo de 1981.
- Fuerzas Populares de Liberación, *El Rebelde, Órgano de prensa de las FPL*, El Salvador, número 10, 12, 14, 19, 27, 38-41, 43, 45-74, 78-81, 83, 84-94, suplementos especiales 1, 100 y 109, periodo: agosto de 1973 a julio de 1982.
- Liga para la Liberación, *Posición revolucionaria*, El Salvador, números 0-19 y suplementos 3-5, periodo: junio de 1975 a junio de 1977.

- Ligas Populares 28 de Febrero, *El Salvador Revista Internacional*, San José, números 1, 2 y 3, periodo: de marzo a julio de 1980.
- , *Liga popular, Periódico de las Ligas Populares 28 de febrero*, El Salvador, número 1, julio de 1978.
- Lira Saade, Carmen y Pedro Valtierra (fotografías). «El Salvador: lucha popular, no de facción», *Unomásuno*, abril 13, 1980.
- «Las FARM, alertas para la insurrección», *Unomásuno*, abril 12, 1980.
- Movimiento de Liberación Popular, *Trinchera popular, Órgano de prensa del Movimiento de Liberación Popular*, El Salvador, número 1, mayo de 1980.
- Notisal, Agencia de Información y Análisis de El Salvador, *Treintidos*, México, número 7, abril-junio de 1984.
- [Partido Comunista de El Salvador], *Adelante, Vócer de la lucha del pueblo salvadoreño*, El Salvador, números 1-4, periodo abril-julio de 1977.
- , *Adelante*, El Salvador, número 1, agosto de 1974.
- , *El obrero ¡¡Combate y ruptura!!*, *Órgano de divulgación del estudiantado del Instituto Obrero “José Celestino Castro”*, El Salvador, números 4 y 5, periodo: marzo a mayo de 2017.
- , *Poder Estudiantil, Órgano divulgativo de la Asociación de Estudiantes de Secundaria*, San Salvador, octubre de 1973.
- , *Voz popular*, Dir. Mario Aguiñada Carranza, San Salvador, número 2, 8, 13-15, 17, 19, 33, 37-39, 41, 47, 48, 50, 54, 55, 63, 78, 82, 84, 85, 95, 103, 106, 107, 109-116, 119, 128, 129, 131-134, 136-143, periodo: septiembre de 1974 a noviembre de 1980.
- , *La Verdad*, El Salvador, números 39, 41-44, 46, 477, 51-55, 59-61, 67, 71, 73, 91, 92, y s/n, periodo: octubre de 1970 a diciembre de 1973.
- [Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos], *Anastasio Aquino. Síntesis informativa de la lucha de los pueblos centroamericanos*, Managua, números 6, 7, 10 y 13, periodo: de septiembre de 1973 a abril de 1984.
- Partido Revolucionario Salvadoreño, *Prensa comunista, Órgano ideológico-político del Partido Revolucionario Salvadoreño (marxista-leninista) y su brazo armado el Ejército Revolucionario del Pueblo*, El Salvador, números 1, 5-8 y 2 ediciones especiales, periodo: agosto de 1976 a septiembre de 1978.

- Resistencia Estudiantil Universitaria, *Bandera Roja, Órgano de divulgación ideológica y política de la Resistencia Estudiantil Universitaria*, San Salvador, números 3, 5 y 8, periodo: diciembre de 1973 a enero de 1975.
- Resistencia Nacional, *Chiltic Amat, Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional*, San Salvador, número 1, septiembre de 1980.
- , *Guazapa. Semanario de análisis político*, editado en Managua por el Centro de Ediciones Guazapa (N. 1, 2, 4, 5, 7, 9, 11-28, 30, 32, 33, 35, 37, 38, 41, 42, 48-53, 55-66, 68, 69, 71-73. Periodo: 1983-1985)
- , *Por la causa proletaria. Publicación clandestina de la Resistencia Nacional y de su brazo armado las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional*, San Salvador, números 7, 14, 15, 20, 23, 25, 26, 30, 32, 33, y 35, periodo: octubre de 1973 a noviembre de 1979.
- Valtierra, Pedro (Fotografías), *Unomásuno*, abril 14, 1980.

Audiovisuales

- A pesar de la mordaza*, Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, El Salvador, PRTC, 1983, 15’.
- Belice en Centroamérica, su independencia y liberación*, Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, El Salvador, PRTC, 1982, 20’.
- El Salvador, el pueblo vencerá*, Diego de la Texera, dir.-Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, El Salvador, FPL, 1980, 77’, Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=PvuDHoXaFfs> Consultado en línea: 14 de abril de 2016.
- El Salvador: un pueblo en armas*, Cine Clandestino de la Resistencia Nacional, El Salvador, RN, 1980, 28’.
- Gazapa: the face of war in El Salvador*, Don North, Estados Unidos, 1984, 37’.
- Historias prohibidas de Pulgarcito o De cómo pese al exterminio se crece*, Paul Leduc, dir.-FAPU, Cooperativa Cinematográfica Pulgarcito, Cine 5inco, México-El Salvador, RN, 1980, 132’. Acceso marzo 28, 2016, <https://www.youtube.com/watch?v=dWBUq5kN2Wk>
- In the name of the people*, Frank Christopher, San Diego, Pan America Films-RN, 1984, 120’. Acceso abril 11, 2016, <https://www.youtube.com/watch?v=IHO-WiiZba0>
- Tierra liberada*, Leo Gabriel, director, El Salvador-México, RN, 1981, 38’.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarenga, Luis. *La gramática de la pólvora. Los debates de la prensa revolucionaria salvadoreña, 1971-1979*. San Salvador: Universidad Centroamericana Editores, 2016.
- Alvarenga, Luis. *Tiempos de audacia, Los mass media de una guerrilla*. San Salvador: Centro de capacitación y promoción para la democracia, 2013.
- Castro Ruz, Fidel. «Palabras a los intelectuales». En *Revolución, Letras, arte, Letras Cubanas*, editado por Virgilio López Lemus, 7-33. La Habana: 1980.
- Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, *Salvador, su pueblo, su lucha: relato fotográfico*. Managua: Colectivo de Comunicación Humberto Mendoza, 1981.
- Cortina Orero, Eudald. «Comunicación insurgente y proceso revolucionario en El Salvador, 1970-1992». Tesis de Doctorado en Historia, Universidad de Santiago de Compostela, 2015.
- Dubois, Philippe. *El acto fotográfico. De la representación a la recepción*. Barcelona: Paidós Comunicación, 1986.
- Fuerzas Populares de Liberación, *La propaganda revolucionaria y la agitación revolucionaria*. San Salvador: Ediciones Rebelde, 1977.
- Hernández Sandoica, Elena. «Vigencia de E. P. Thompson Unas cuantas razones para seguir leyéndolo». En *E. P. Thompson, marxismo e historia social*, editado por Sanz, Julián, José Bibiano y Francisco Erice, 23-24. Madrid: Siglo XIX, 2016.
- Hobsbawn, Eric. *Sobre la historia*. Barcelona: Crítica, 1998.
- , *Gente poco corriente. Resistencia, rebelión y jazz*. Barcelona: Crítica, 1999.
- García Torres, Lilia, «Una interpretación de la historia visual de Radio Venceremos a través del Archivo Fotográfico C.E.1.15 (Radio Venceremos), del Museo de la Palabra y la Imagen, en El Salvador». Tesis de Licenciatura en Estudios Latinoamericanos, Universidad Nacional Autónoma de México, 2014.
- , «Exguerrilleros navegando en el mar de la memoria», en *Cuaderno de trabajo 4, Pertenencia y legitimidades en México, Centroamérica y el Caribe. Avances de investigación de estudiantes asociados*, coord. Claudine Chamoreau y Nahayeilli Juárez Huet. México: Laboratorio Mixto Internacional, 2017. Edición Kindle.

- , «Poder-mirar La fotografía militante en El Salvador, 1973-1992». Tesis de maestría en Historia, Universidad Nacional Autónoma de México, documento en evaluación final.
- Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, *El Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario*. Managua: Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, 1983.
- , *El Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario*. Managua: Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, 1984.
- Juan de, Adelaida. «Arte y difusión en la gráfica de la Revolución Cubana». En *Revolución, Letras, arte*, Letras Cubanas, editado por Virgilio López Lemus, 7-33. La Habana: 1980.
- Lüers, Paolo, «La izquierda y el chavismo», *El Salvador*, 2008. Acceso mayo 30, 2016, archivo.elsalvador.com/Especiales/2011/venezuela/2008/edi01_ent01_nota4.asp
- Montecinos, Iván C. *Arriesgar la vida... para fotografiar la muerte*. San Salvador: Lis, 2002.
- Mraz, John. «¿Qué tiene de documental la fotografía? Del fotoreportaje dirigido al fotoperiodismo digital», *Zone Zero*, julio de 2002. Acceso: enero 24, 2017, http://v2.zonezero.com/index.php?view=article&catid=5%25253Aarticles&id=970%25253Awhats-documentary-about-photography-from-directed-to-digital-photojournalism&format=pdf&option=com_content&lang=es
- Portanteiro, Juan Carlos. *Los usos de Gramsci*. México: Folios ediciones, 1981.
- Rodríguez, Carlos Rafael. «Problemas del arte en la Revolución». En *Revolución, Letras, arte*, Letras Cubanas, editado por Virgilio López Lemus, 7-33. La Habana: 1980.
- Sontag, Susan. *Sobre la fotografía*. México: Alfaguara, 2006.

Fuentes en soporte electrónico

- Centro de documentación de los movimientos armados. Acceso diciembre de 2017, <http://www.cedema.org/?ver=portada>
- Linda Hess Miller. Acceso marzo 23, 2016, www.lindahessmiller.com/coppermine/